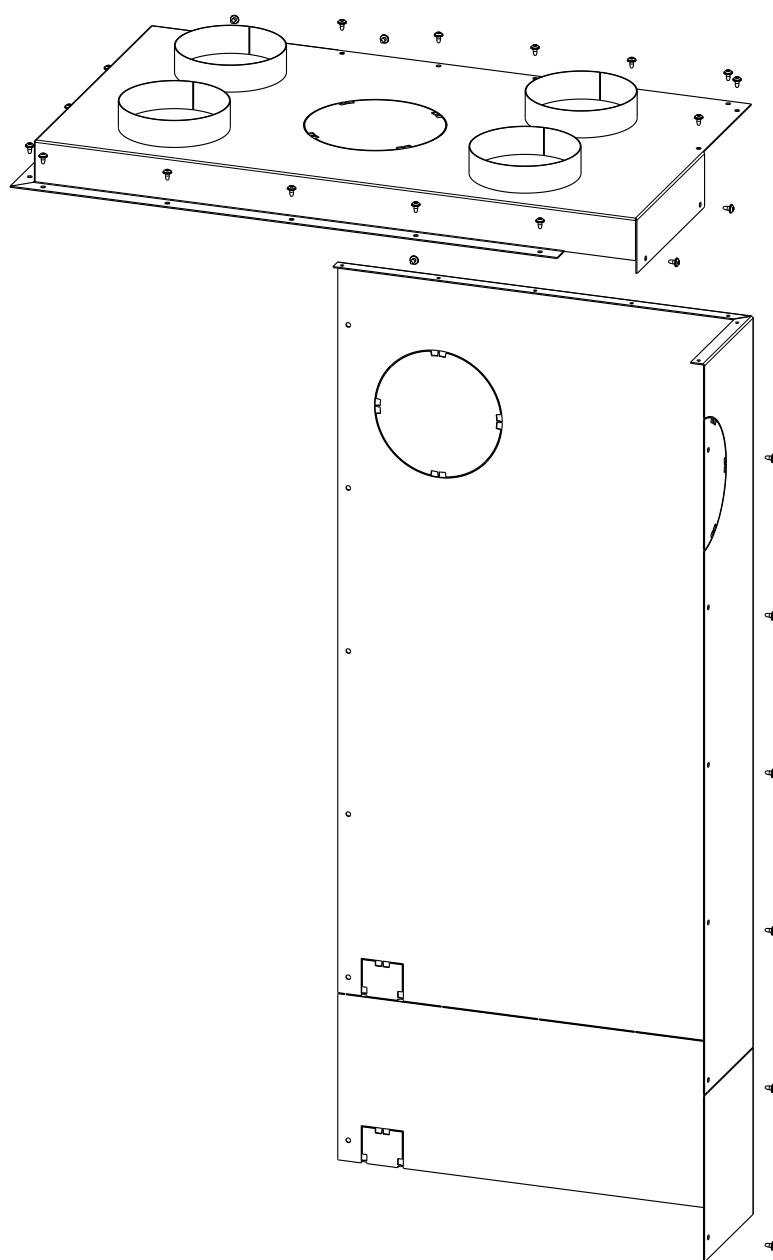




Montageanleitung / Assembly instructions
 Instructions de montage
 Istruzioni di montaggio

KV-Mantel montieren

Mounting the CV cladding
 Installer le kit de convection
 Installazione del cappotto KV



AUSTROFLAMM

www.austroflamm.com

**361281, 361285, 361292,
 361295, 361298, 361301**

Originalbetriebsanleitung

20/05/2026

Version:

IMPRESSUM

Eigentümer und Herausgeber

AUSTROFLAMM GMBH

Austroflam-Platz 1

A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443

www.austroflamm.com

info@austroflamm.com

Redaktion: Austroflam- GmbH

Abbildungen: Konstruktion

Text: Technische Abteilung (Austroflam-)

Copyright

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Anleitung darf nur mit Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt oder verbreitet werden! Druck-, Rechtschreib- und Satzfehler vorbehalten.

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Austroflam- GmbH dar. Für eventuelle Fehler in diesem Dokument übernimmt die Austroflam- GmbH keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

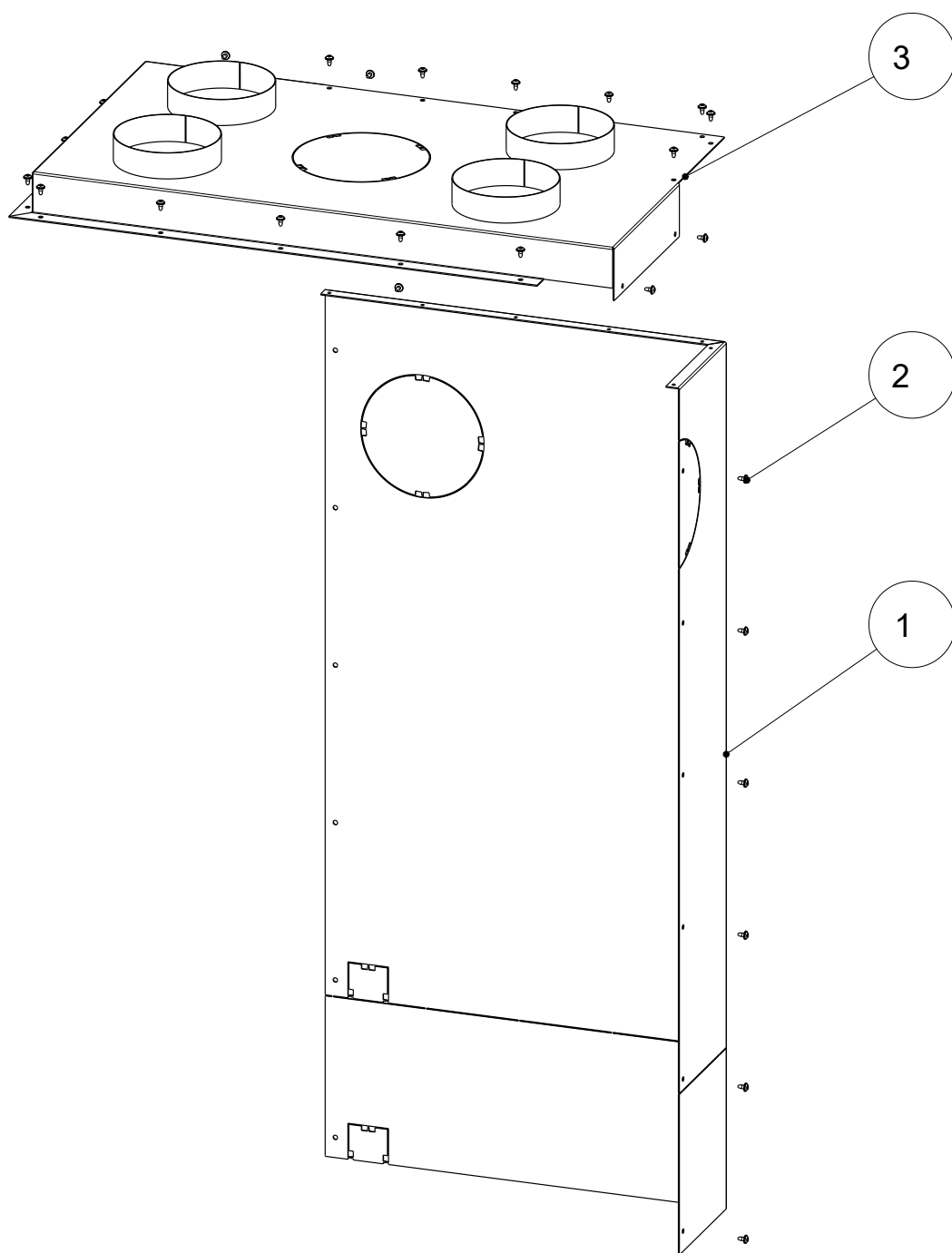
Deutsch.....	4
English	12
Français.....	20
Italiano	28

1 Allgemeines

361281 KV-Mantel

Geeignet für folgende Öfen:

- 360234 - 89x49x57 S 3.0 L, Index d und Neueste

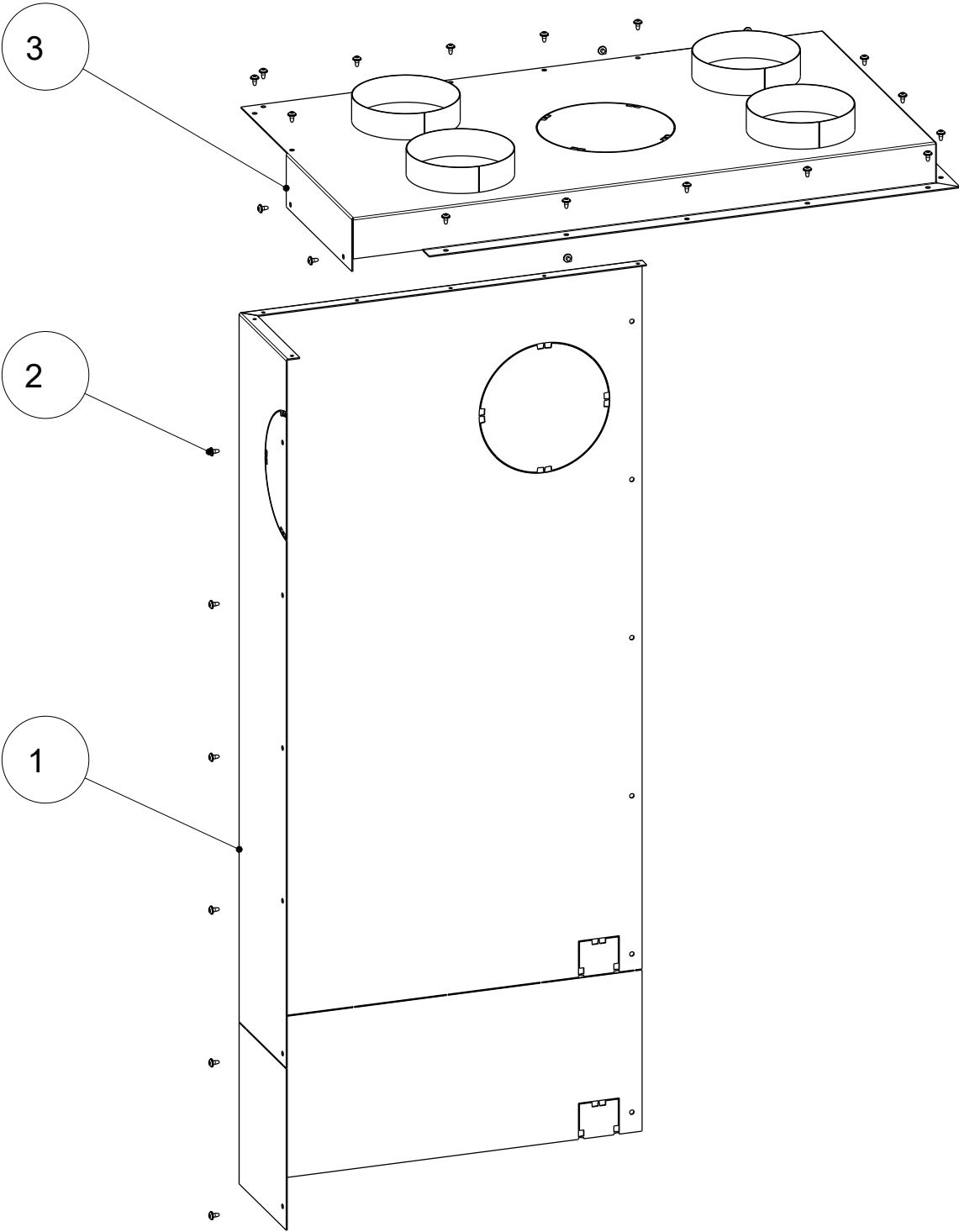


Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	KVM-Seitenteil	773995-95
2	31	IRS-Schrauben 50x10	718936-92
3	1	KVM-Deckel geschweißt	773996

361285 KV-Mantel

Geeignet für folgende Öfen:

- 360233 - 89x49x57 S 3.0 R, Index a und Neueste

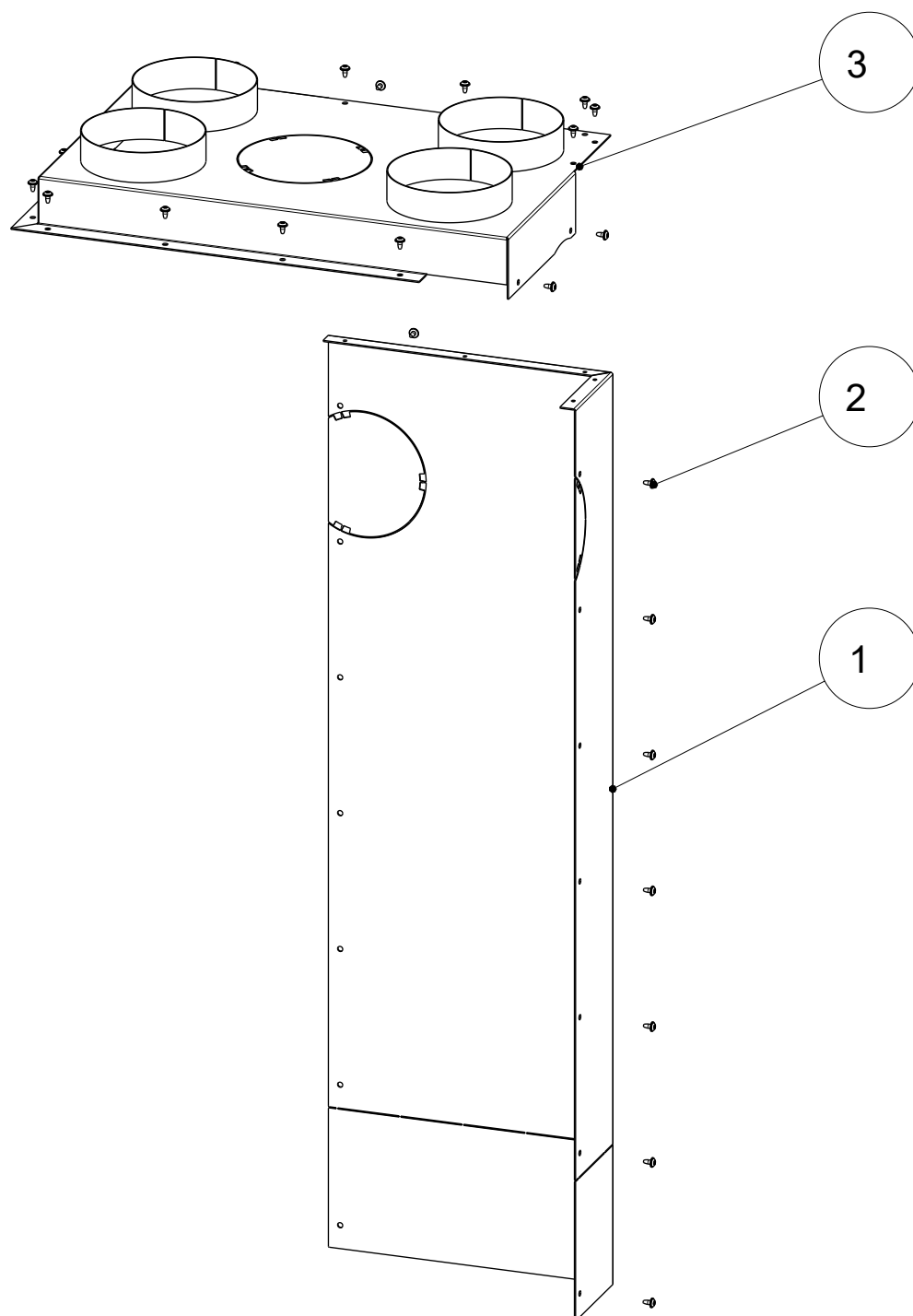


Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	KVM-Seitenteil	776128-95
2	31	IRS-Schrauben 50x10	718936-92
3	1	KVM-Deckel geschweißt	776127

361298 KV-Mantel

Geeignet für folgende Öfen:

- 360353 - 63x40x42 S 3.0 L, Index a und Neueste
- 360356 - 63x40x51 S 3.0 L, Index b und Neueste

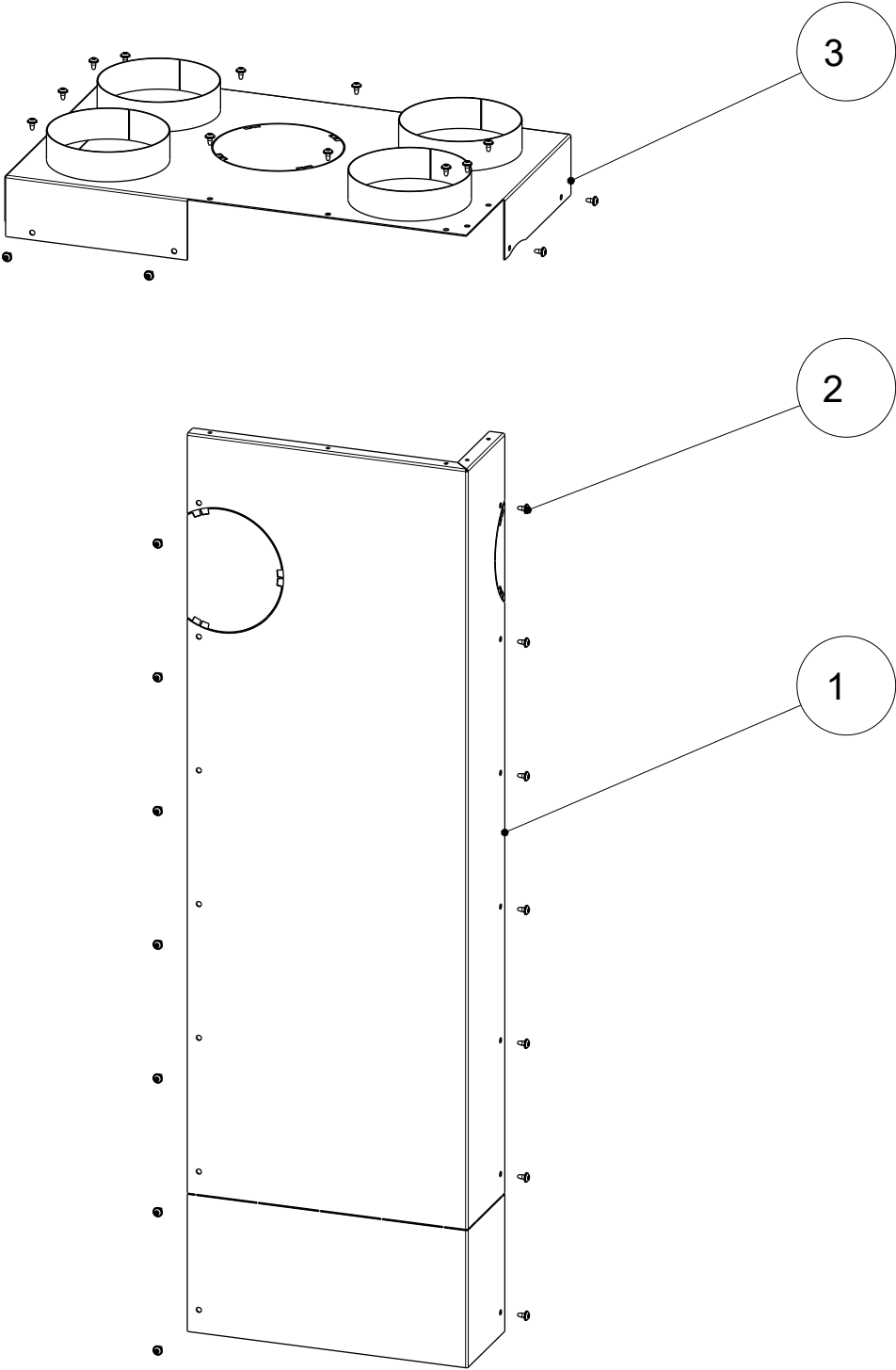


Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	KVM-Seitenteil	776254-95
2	30	IRS-Schrauben 50x10	718936-92
3	1	KVM-Deckel geschweißt	776255

361301 KV-Mantel

Geeignet für folgende Öfen:

- 360354 - 63x40x42 S 3.0 R, Index a und Neueste
- 360357 - 63x40x51 S 3.0 R, Index a und Neueste

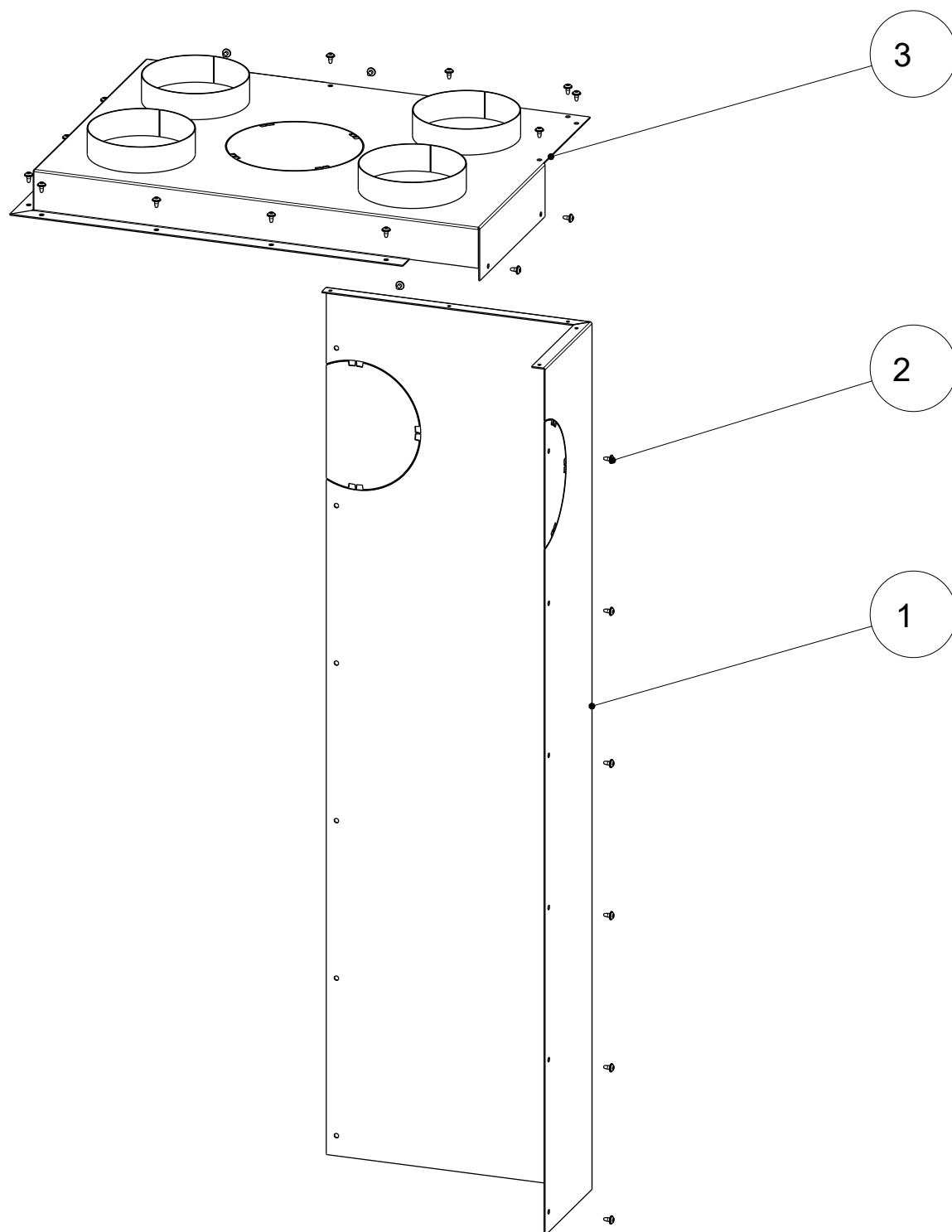


Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	KVM- Seitenteil	776595-95
2	30	IRS-Schrauben 50x10	718936-92
3	1	KVM- Deckel	776596

361292 KV-Mantel

Geeignet für folgende Öfen:

- 360236 - 69x49x57 S 3.0 L, Index a und Neueste

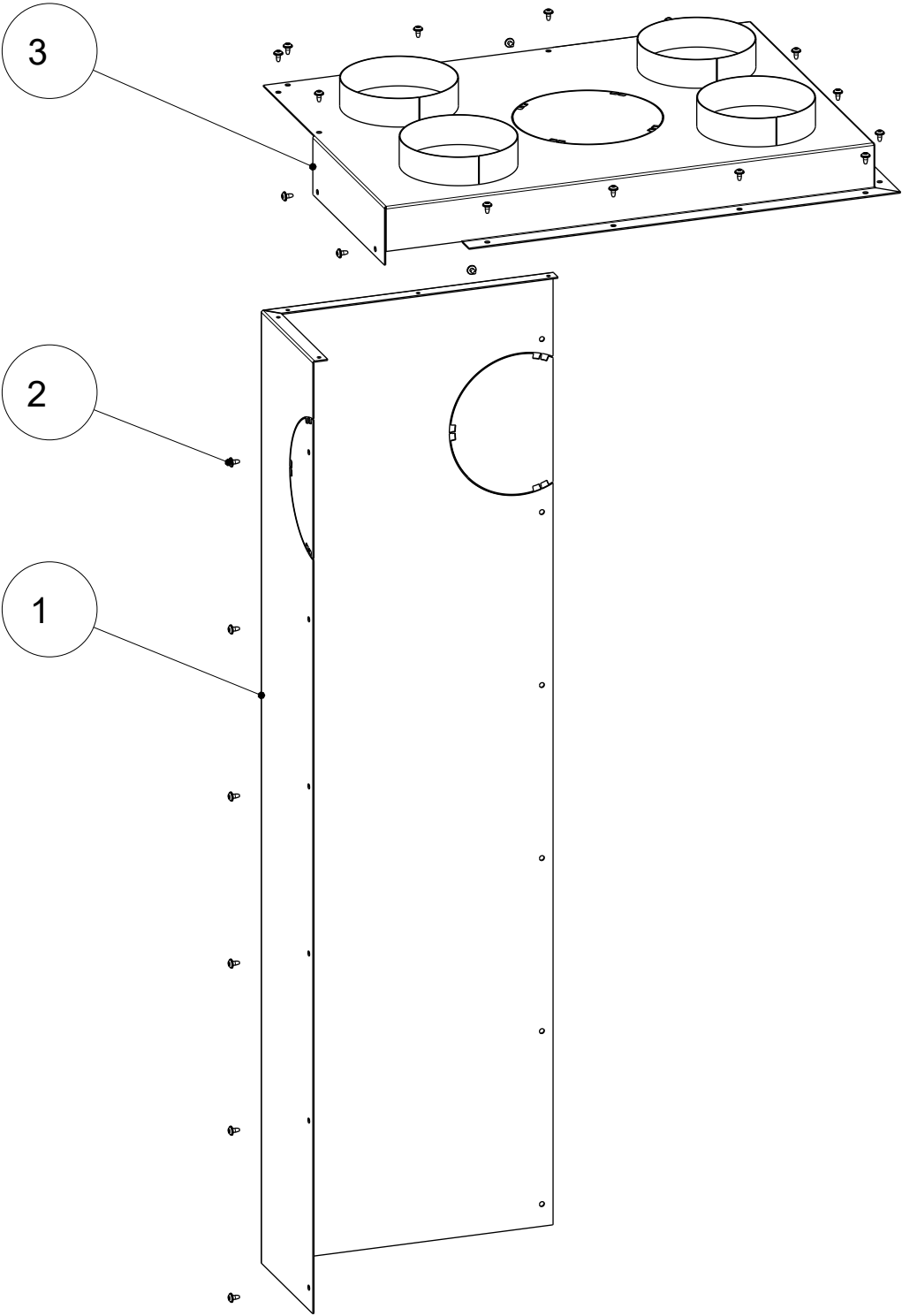


Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	KVM-Seitenteil	776442-95
2	28	IRS-Schrauben 50x10	718936-92
3	1	KVM-Deckel geschweißt	776444

361295 KV-Mantel

Geeignet für folgende Öfen:

- 360235 - 69x49x57 S 3.0 R, Index a und Neueste



Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	KVM-Seitenteil	776678-95
2	28	IRS-Schrauben 50x10	718936-92
3	1	KVM-Deckel geschweißt	776679

2 Montage

Angeführte Schutzausrüstung und Werkzeuge werden für die folgenden Arbeitsschritte benötigt

Art der Schutzausrüstung	
	Sicherheitshandschuhe
	Sicherheitsschuhe

Arbeitsmittel	Tätigkeit
Isolierte Werkzeuge	Um den Lack nicht zu beschädigen oder zu zerkratzen, sollten keine scharfen Gegenstände oder Werkzeuge verwendet werden. Stattdessen werden beim Zusammenbauen und Zerlegen von Teilen am Ofen bevorzugt isolierte Werkzeuge verwendet.
Torxschlüssel-Set	diverse Montagearbeiten
Inbusschlüssel-Set	diverse Montagearbeiten
Gabelschlüssel-Set	diverse Montagearbeiten

Die Montage darf ausschließlich vom autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.

2.1 KV-Mantel montieren

Die beschriebene Montage ist für alle KV-Mantel-Varianten gleich.

HINWEIS

Die Speicherbox kann nicht gleichzeitig mit dem KV-Mantel montiert werden.

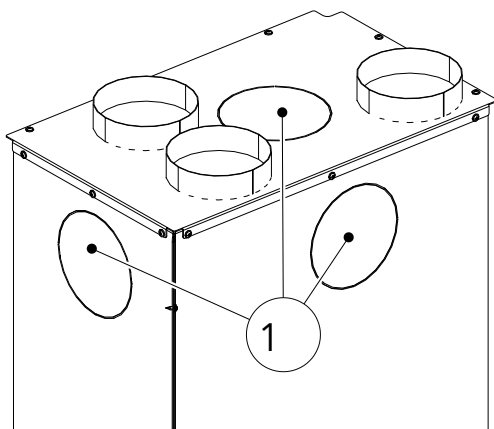
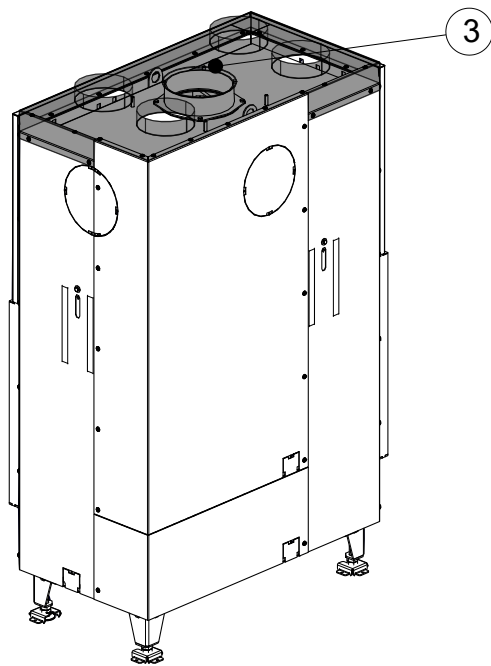


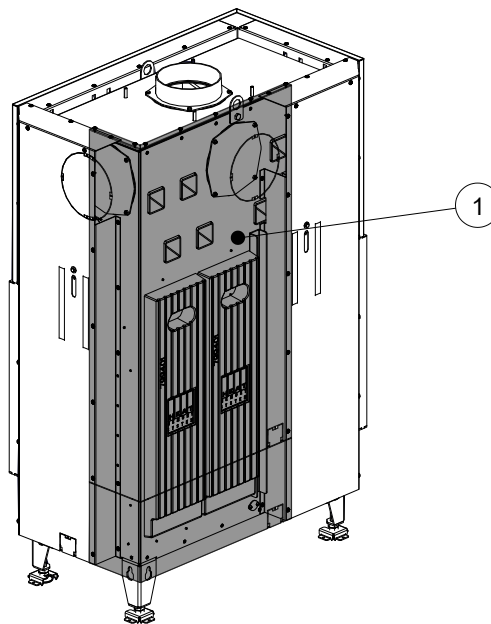
Abb. 1: Perforierter Ausschnitt für Rauchrohr

Bevor der KV-Mantel montiert wird, muss der perforierte Ausschnitt (1) mit einem Seitenschneider entfernt werden. An welcher Stelle das Blech entfernt wird hängt davon ab, wo sich der Rauchrohranschluss befindet.



- 1) KVM-Deckel (3) am Kamineinsatz anbringen und mit den IRS-Schrauben (2) befestigen.

Abb. 2: KV-Mantel Deckel anbringen und befestigen



- 2) KVM-Seitenteil (1) am Kamineinsatz anbringen und mit den IRS-Schrauben (2) befestigen.

Abb. 3: KV-Mantel anbringen und befestigen

3 Demontage

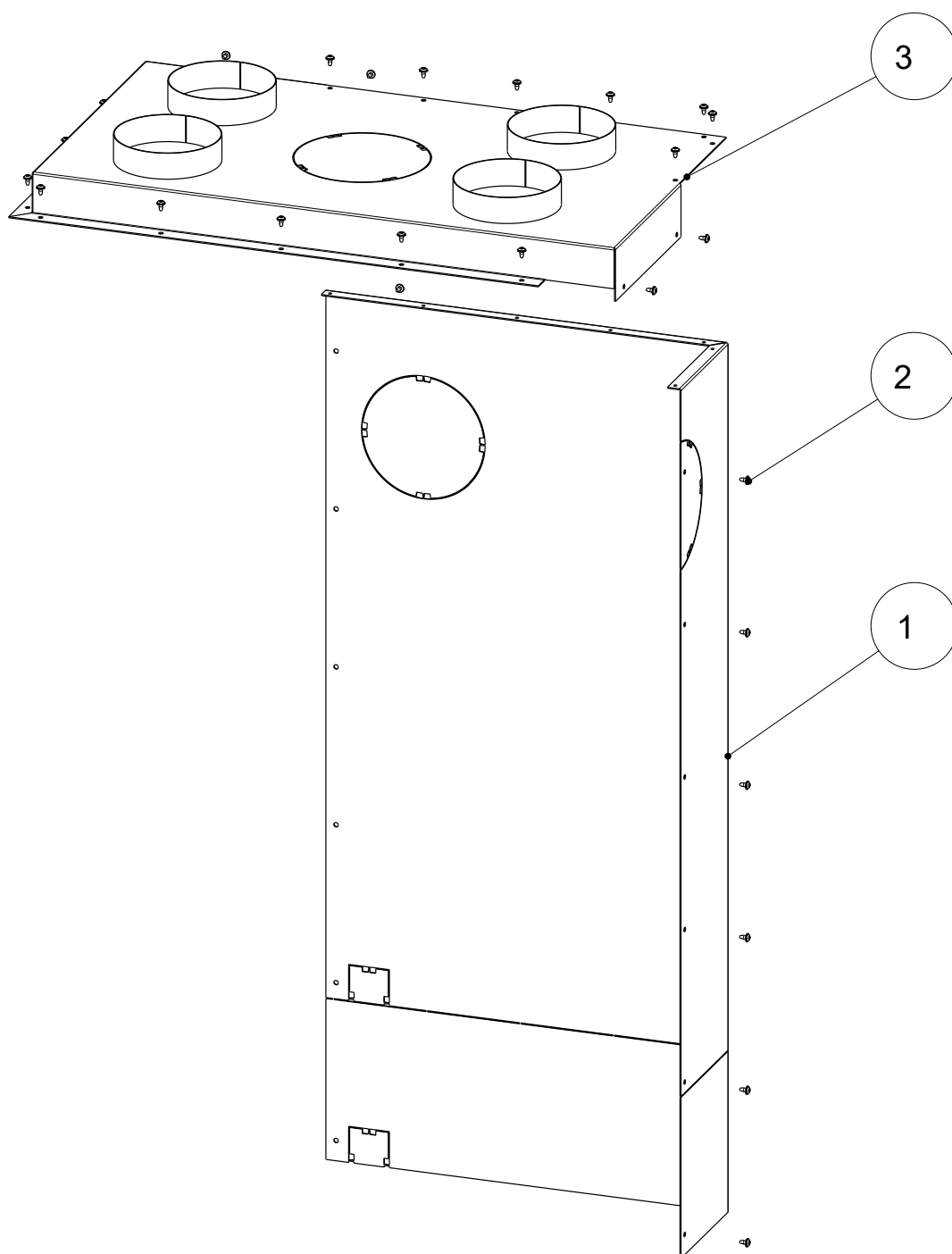
Die Demontage erfolgt auf die jeweils umgekehrte Reihenfolge.

1 General

361281 CV cladding

Suitable for the following stoves:

- 360234 - 89x49x57 S 3.0 L, Index d and newer

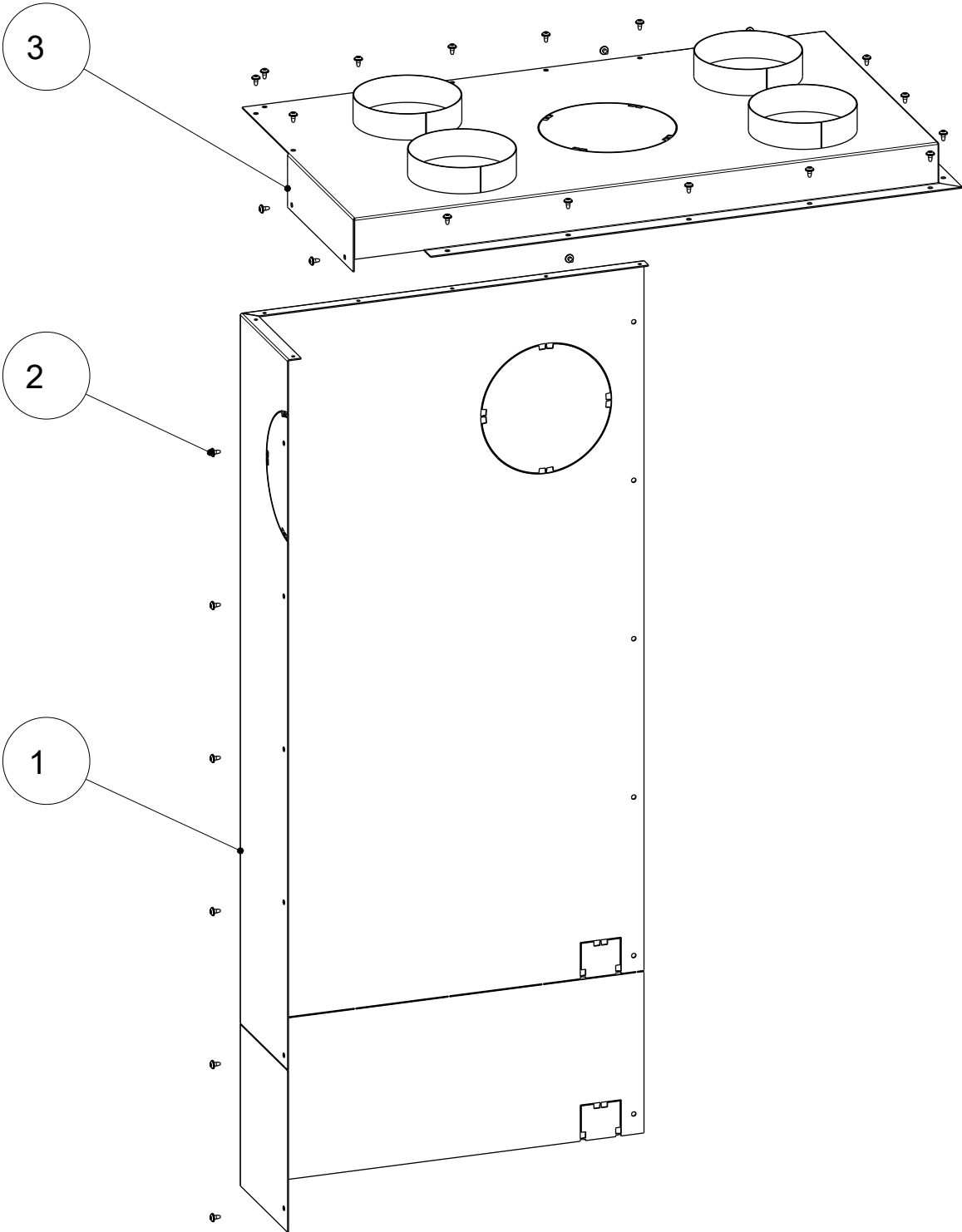


Item	Qty	Article	Article no.
1	1	KVM side panel	773995-95
2	31	IRS screw 50x10	718936-92
3	1	KVM cover, welded	773996

361285 CV cladding

Suitable for the following stoves:

- 360233 - 89x49x57 S 3.0 R, Index a and newer

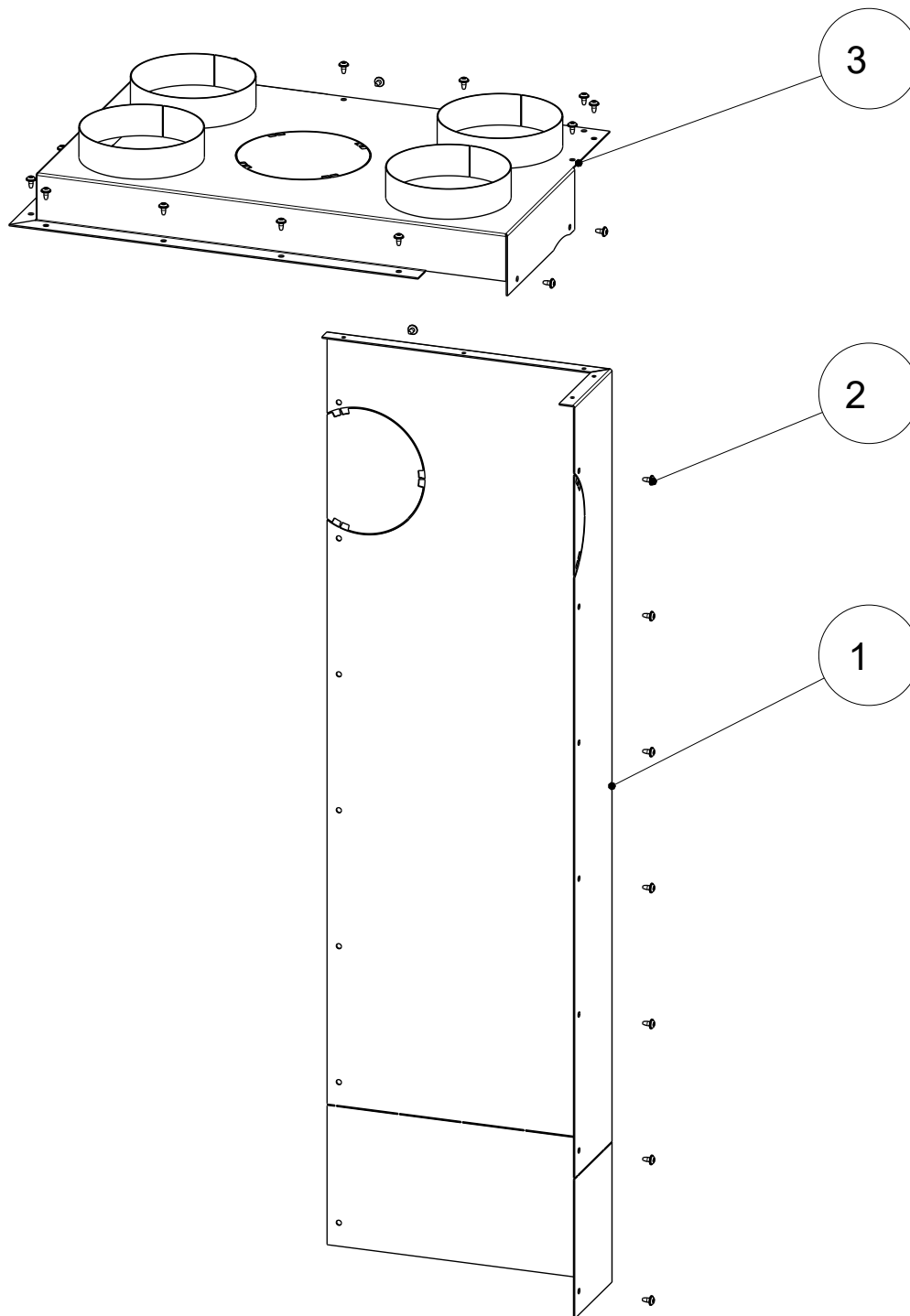


Item	Qty	Article	Article no.
1	1	KVM side panel	776128-95
2	31	IRS screw 50x10	718936-92
3	1	KVM cover, welded	776127

361298 CV cladding

Suitable for the following stoves:

- 360353 - 63x40x42 S 3.0 L, Index a and newer
- 360356 - 63x40x51 S 3.0 L, Index b and newer

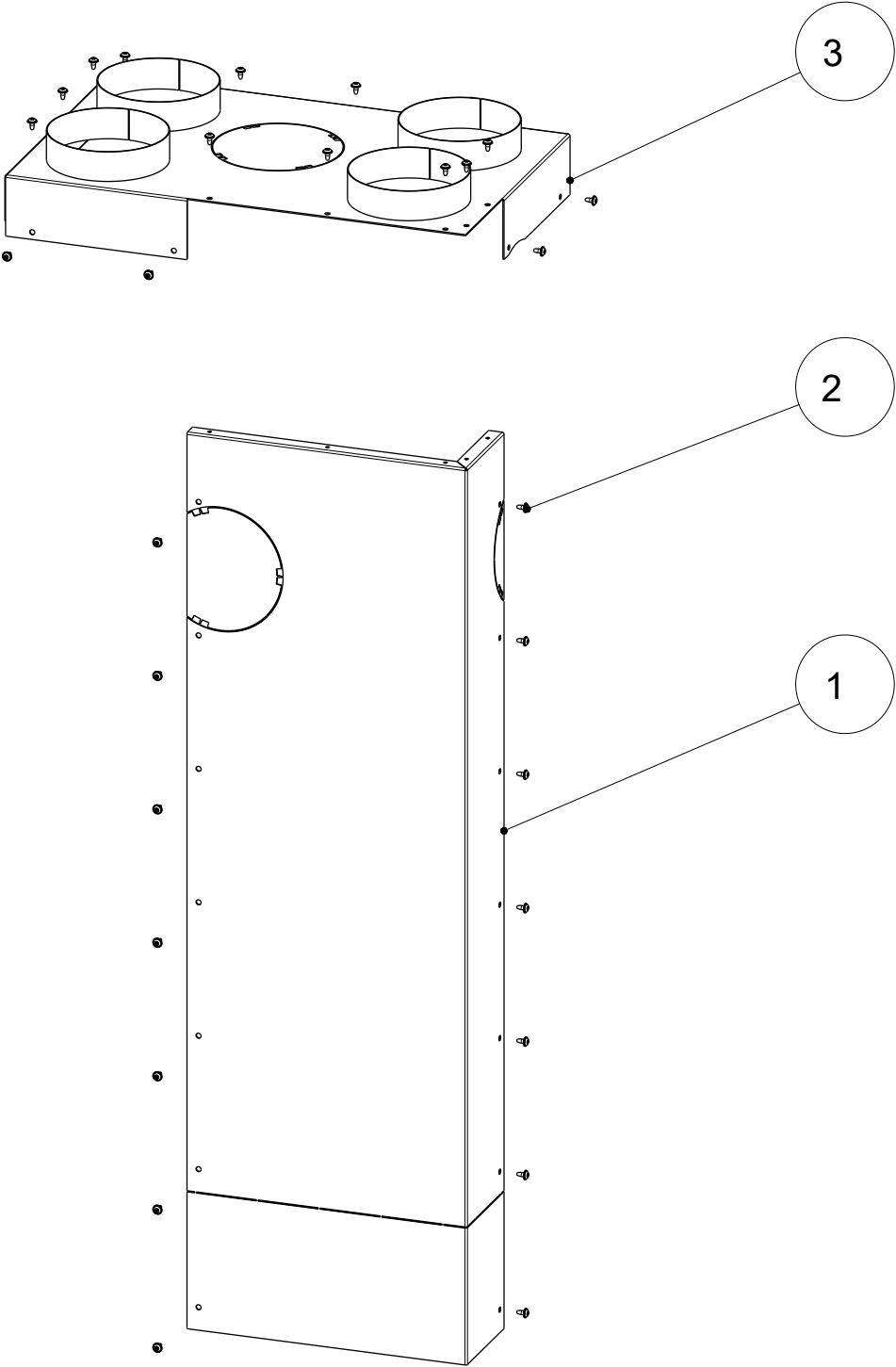


Item	Qty	Article	Article no.
1	1	KVM side panel	776254-95
2	30	IRS screw 50x10	718936-92
3	1	KVM cover, welded	776255

361301 CV cladding

Suitable for the following stoves:

- 360354 - 63x40x42 S 3.0 R, Index a and newer
- 360357 - 63x40x51 S 3.0 R, Index a and newer

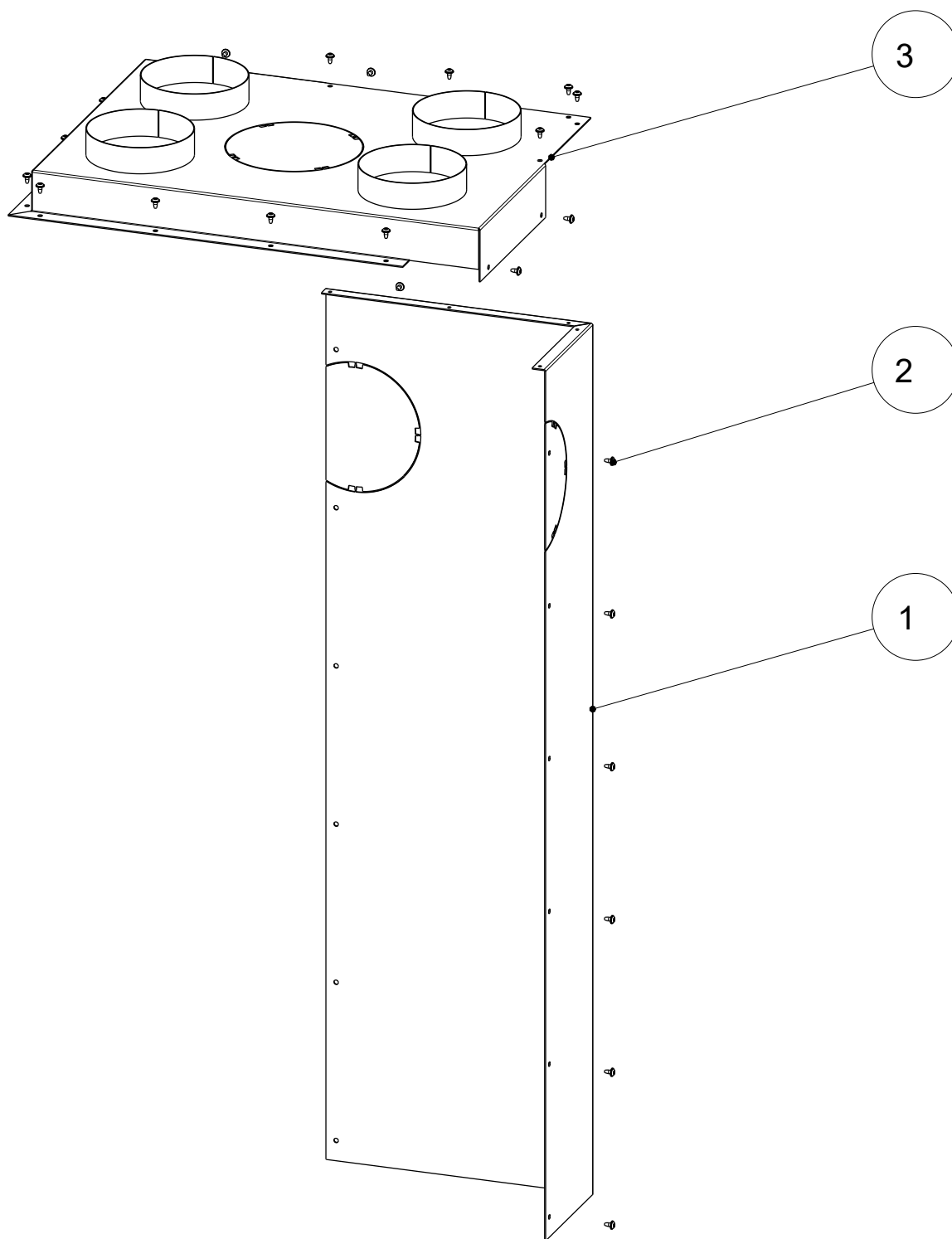


Item	Qty	Article	Article no.
1	1	KVM side panel	776595-95
2	30	IRS screw 50x10	718936-92
3	1	KVM cover	776596

361292 CV cladding

Suitable for the following stoves:

- 360236 - 69x49x57 S 3.0 L, Index a and newer

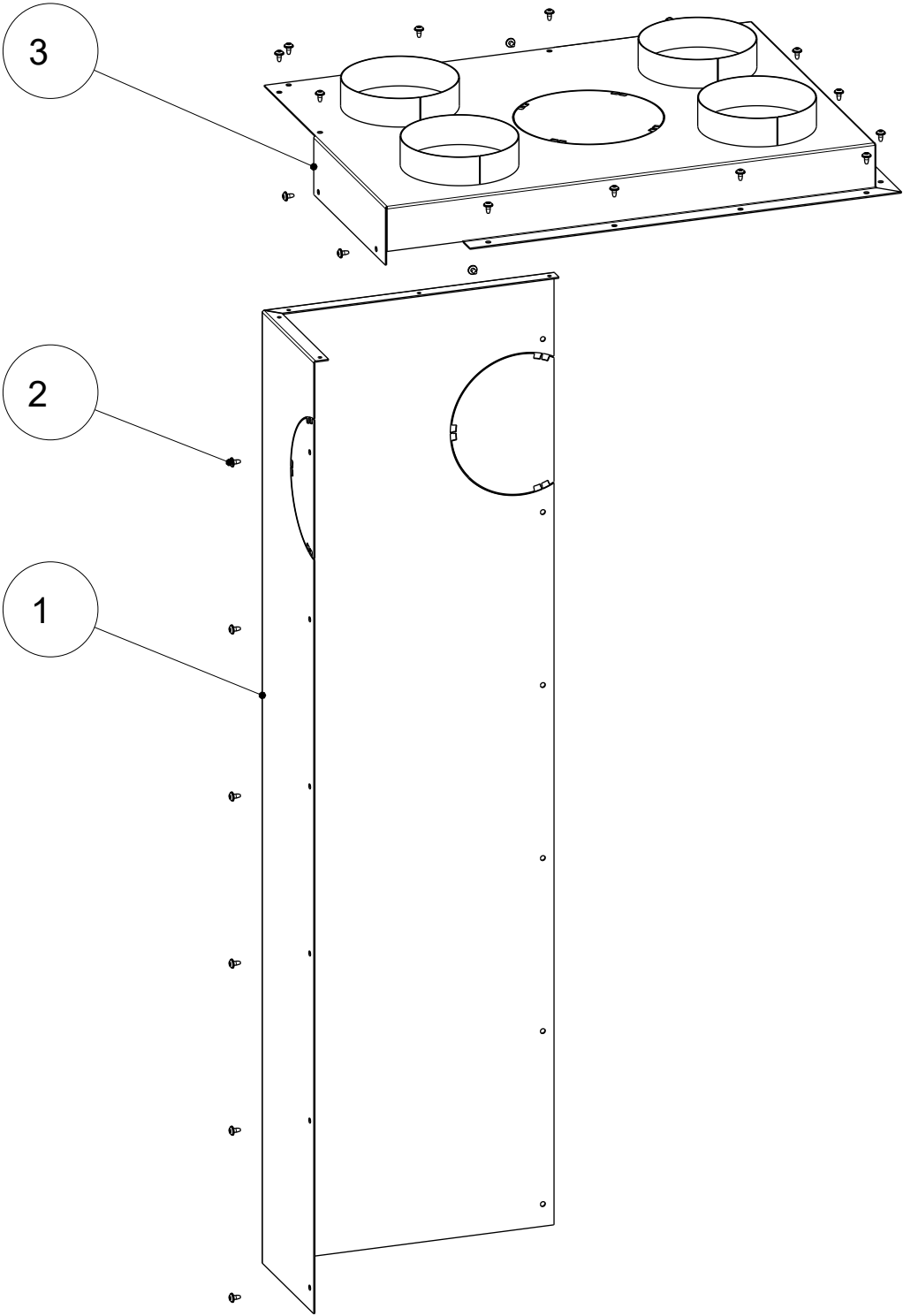


Item	Qty	Article	Article no.
1	1	KVM side panel	776442-95
2	28	IRS screw 50x10	718936-92
3	1	KVM cover, welded	776444

361295 CV cladding

Suitable for the following stoves:

- 360235 - 69x49x57 S 3.0 R, Index a and newer



Item	Qty	Article	Article no.
1	1	KVM side panel	776678-95
2	28	IRS screw 50x10	718936-92
3	1	KVM cover, welded	776679

2 Installation

The protective equipment and tools listed are required for the following work steps

Type of protective equipment	
	Safety gloves
	Safety shoes

Work equipment	Activity
Insulated tools	In order not to damage or scratch the varnish, no sharp objects or tools should be used. Instead insulated tools are used by preference when assembling and disassembling stove parts.
Torx wrench set	various installation jobs
Allen key set	various installation jobs
Fork wrench set	various installation jobs

Installation must only be carried out by an authorized specialist company.

2.1 Mounting the CV cladding

The procedure described is the same for all versions of the CV cladding.

NOTICE

The storage box cannot be attached at the same time as the CV cladding.

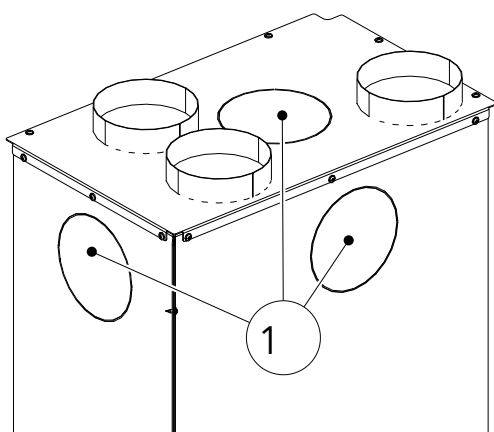
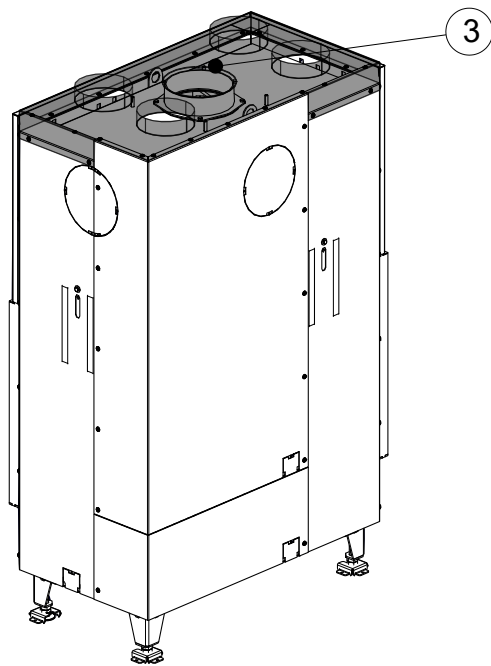


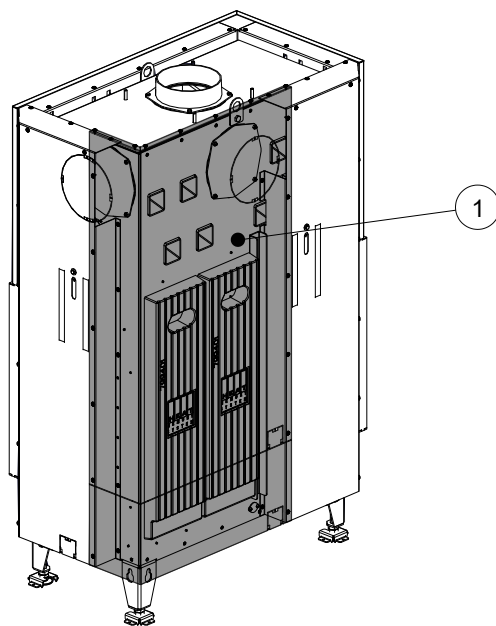
Fig. 1: Perforated cut-out for flue pipe

Before the CV cladding is installed, the perforated cut-out (1) must be removed using side cutters. At which point the plate is removed depends on where the flue pipe connection is located.



- 1) Attach KVM cover (3) to the fireplace insert and fasten with IRS screw (2).

Fig. 2: Attaching and fastening KV cladding cover



- 2) Attach KVM side panel (1) to the fireplace insert and fasten with IRS screw (2).

Fig. 3: Attaching and fastening CV cladding

3 Disassembling

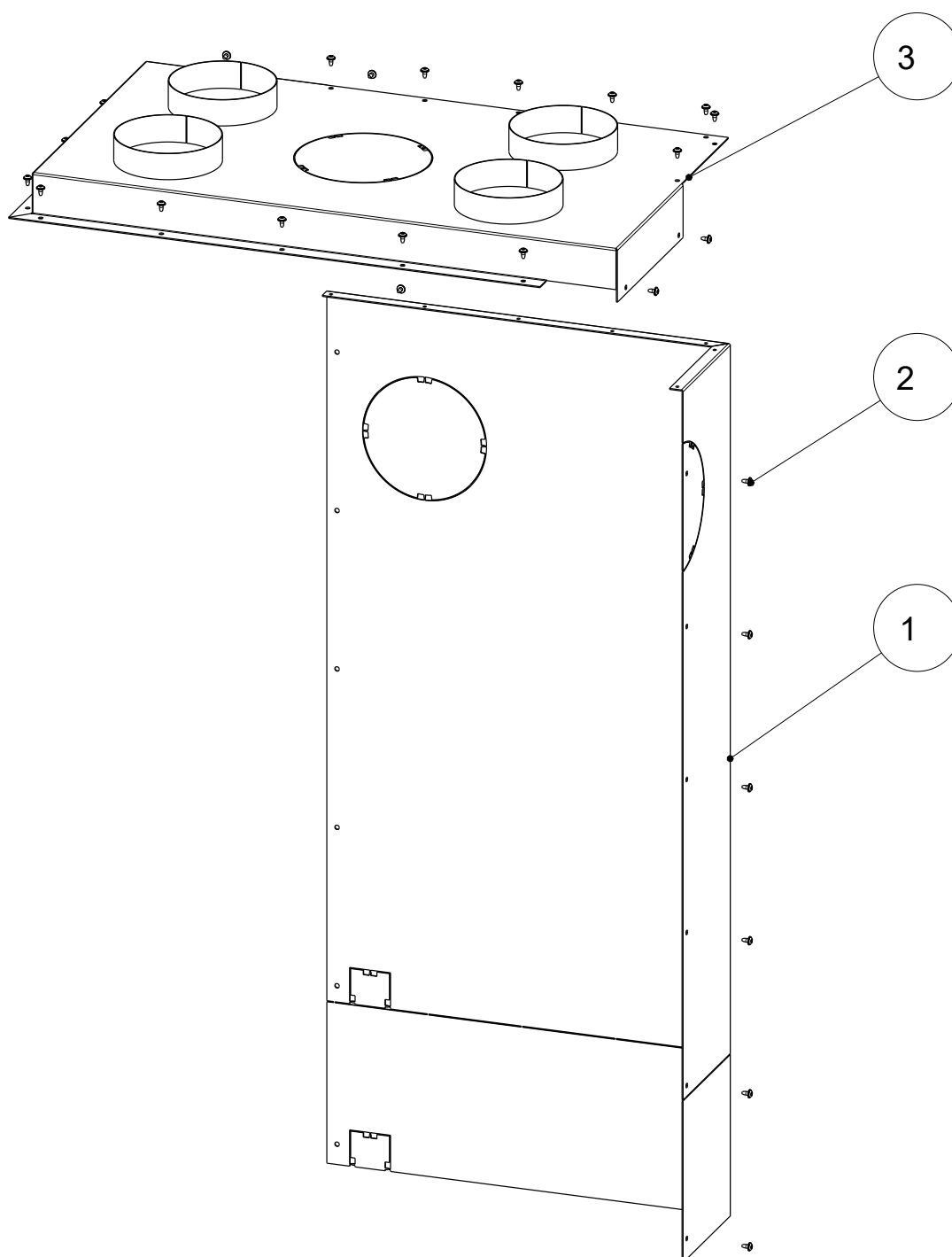
Disassembly is carried out in the reverse order.

1 Généralités

361281 kit de convection

Convient aux poêle :

- 360234 - 89x49x57 S 3.0 L, Index d et plus récents

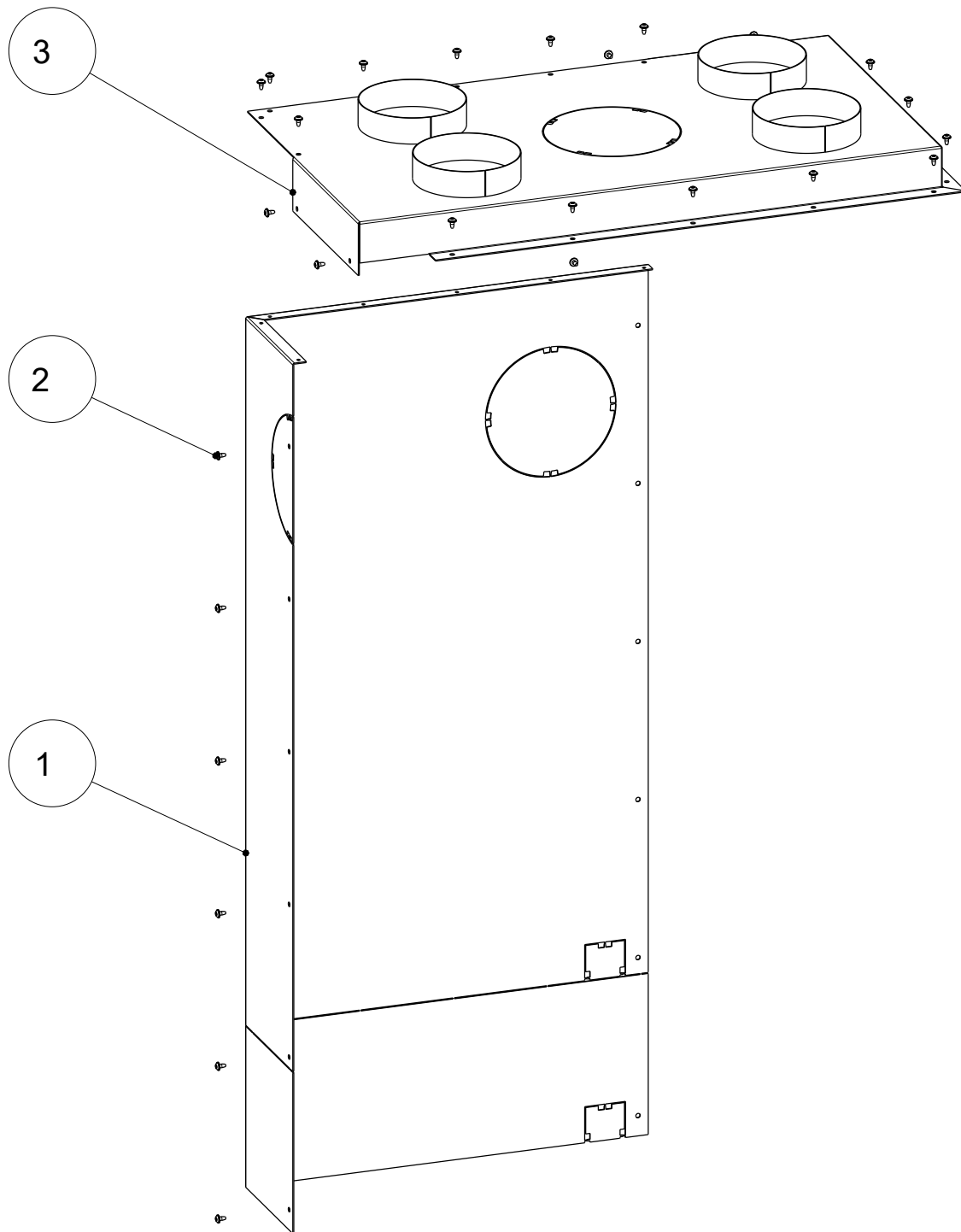


Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Elément latéral KVM	773995-95
2	31	Vis IRS 50x10	718936-92
3	1	Couvercle de convection KVM soudé	773996

361285 kit de convection

Convient aux poêle :

- 360233 - 89x49x57 S 3.0 R, Index a et plus récents

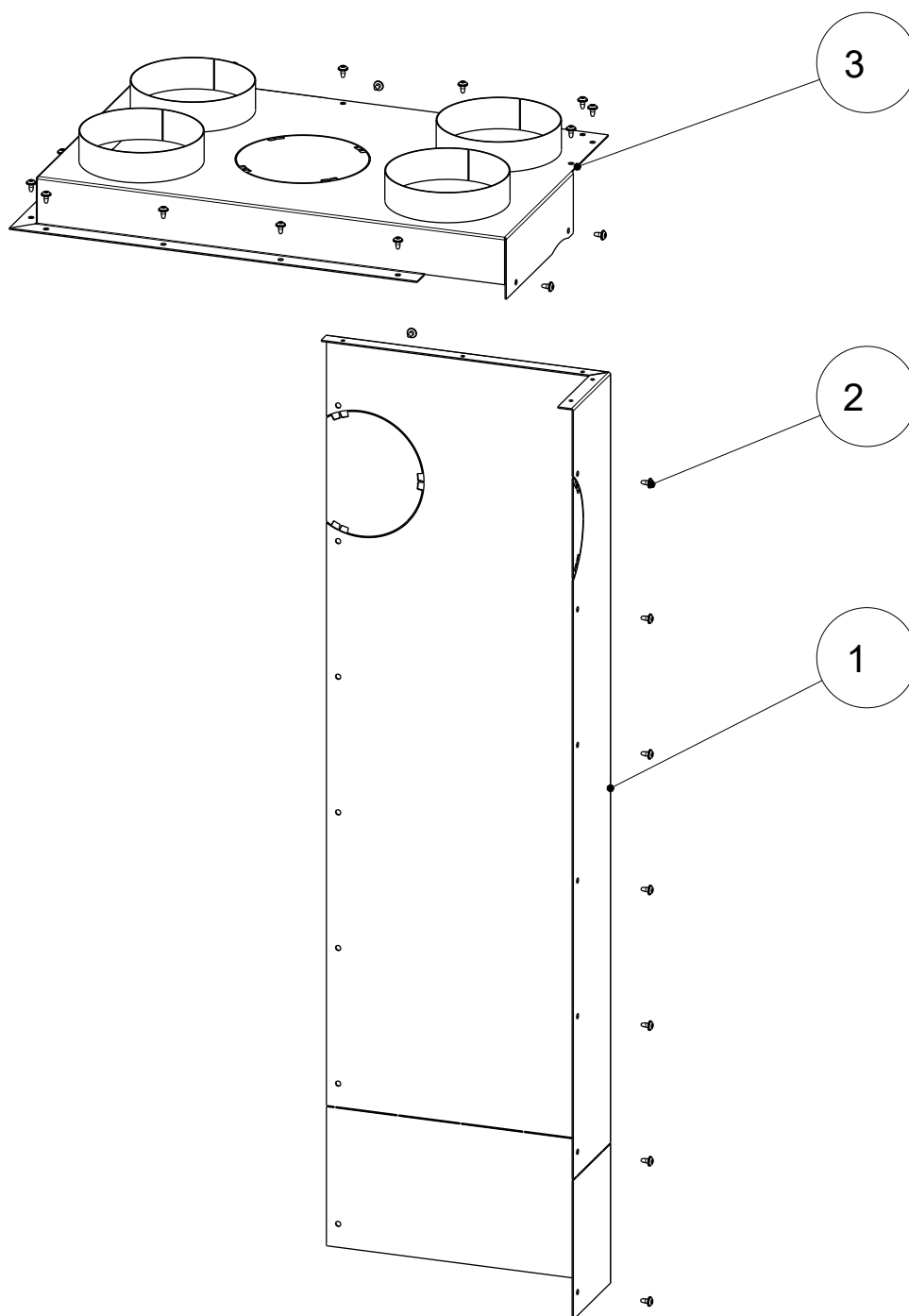


Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Elément latéral KVM	776128-95
2	31	Vis IRS 50x10	718936-92
3	1	Couvercle de convection KVM soudé	776127

361298 kit de convection

Convient aux poêle :

- 360353 - 63x40x42 S 3.0 L, Index a et plus récents
- 360356 - 63x40x51 S 3.0 L, Index b et plus récents

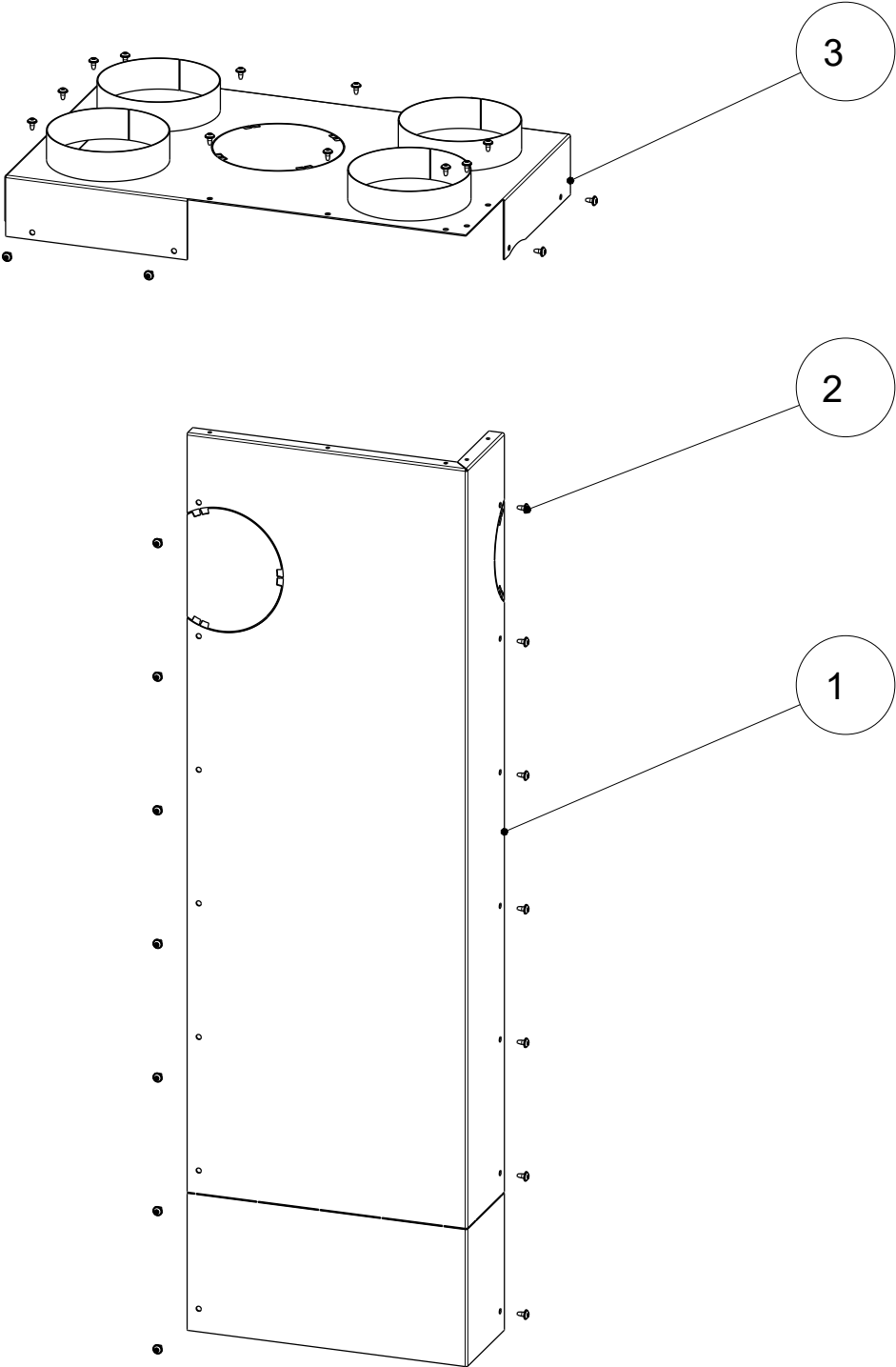


Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Elément latéral KVM	776254-95
2	30	Vis IRS 50x10	718936-92
3	1	Couvercle de convection KVM soudé	776255

361301 kit de convection

Convient aux poêle :

- 360354 - 63x40x42 S 3.0 R, Index a et plus récents
- 360357 - 63x40x51 S 3.0 R, Index a et plus récents

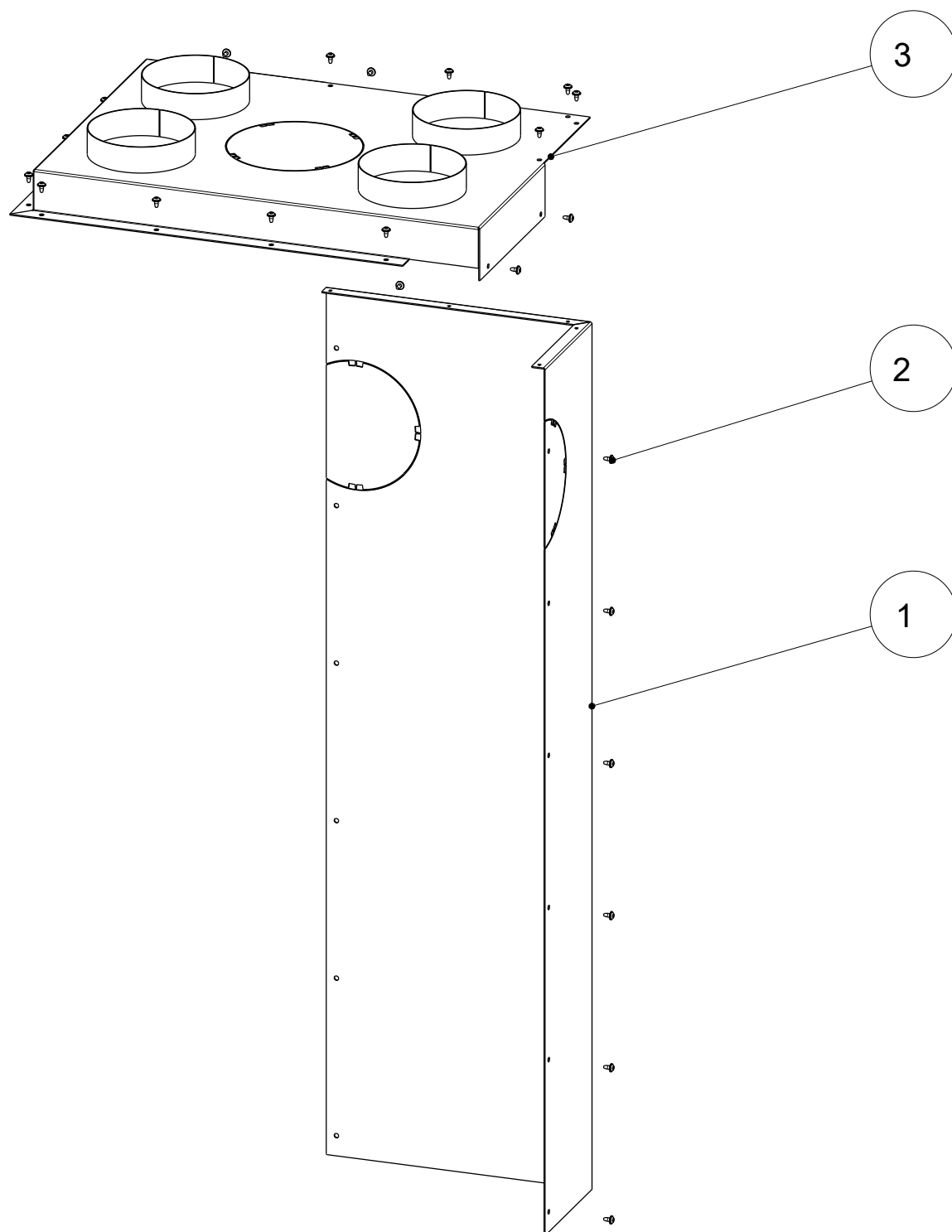


Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Elément latéral KVM	776595-95
2	30	Vis IRS 50x10	718936-92
3	1	Couvercle de convection KVM soudé	776596

361292 kit de convection

Convient aux poêle :

- 360236 - 69x49x57 S 3.0 L, Index a et plus récents

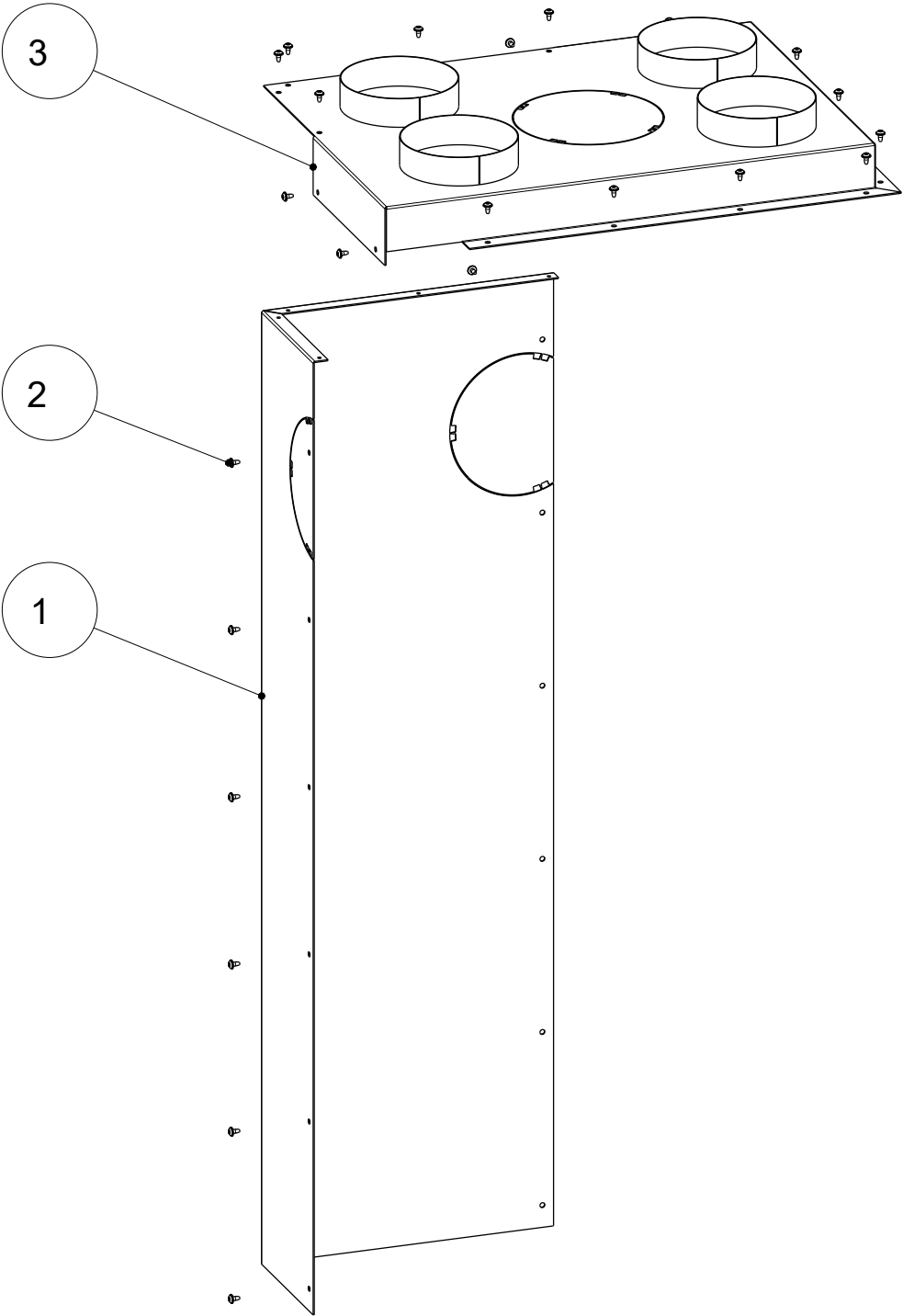


Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Elément latéral KVM	776442-95
2	28	Vis 6 pans creux 50x10	718936-92
3	1	Couvercle de convection KVM soudé	776444

361295 kit de convection

Convient aux poêle :

- 360235 - 69x49x57 S 3.0 R, Index a et plus récents



Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Elément latéral KVM	776678-95
2	28	Vis IRS 50x10	718936-92
3	1	Couvercle de convection KVM soudé	776679

2 Montage

L'équipement de protection et les outils indiqués sont nécessaires pour les étapes de travail suivantes

Type d'équipement de protection	
	Gants de sécurité
	Chaussures de sécurité

Outils	Activité
Outils isolés	Pour éviter d'endommager ou de rayer la peinture, ne pas utiliser d'objets ou d'outils tranchants. Il est préférable d'utiliser à la place des outils isolés pour assembler et démonter les pièces du poêle.
Jeu de clés Torx	Divers travaux d'assemblage
Jeu de clés à six pans	divers travaux d'assemblage
Jeu de clés à fourche	Divers travaux d'assemblage

Le montage doit être réalisé exclusivement par une entreprise spécialisée agréée.

2.1 Installer le kit de convection

L'installation décrite ici est la même pour toutes les versions de kit de convection.

INDICATION

Le caisson d'accumulation ne peut pas être installé en même temps que le kit de convection KVM.

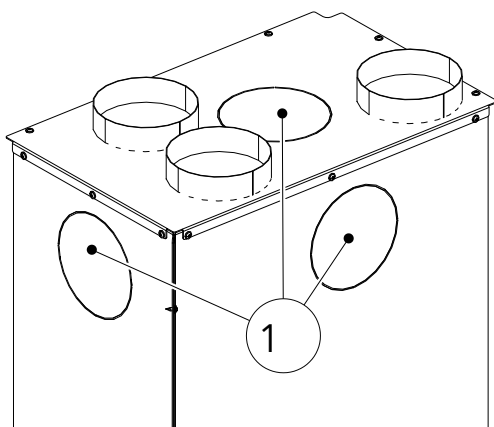
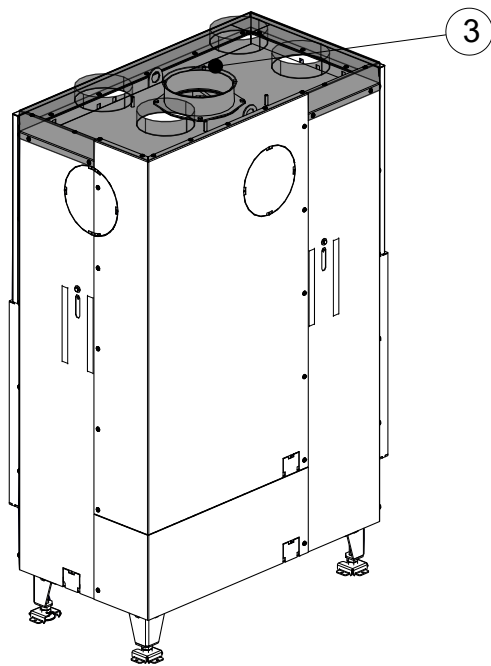


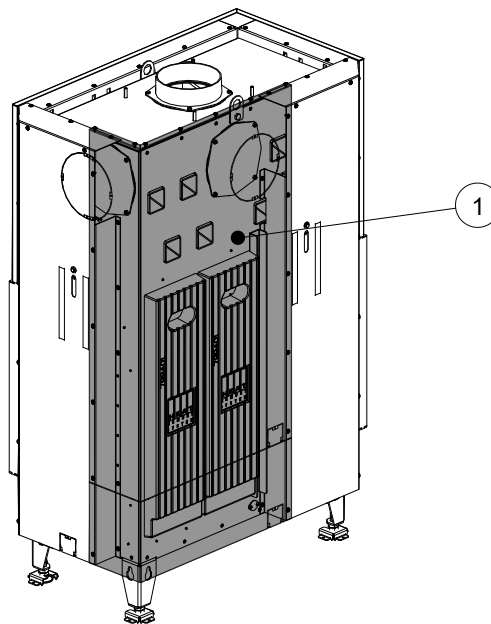
Fig. 1: Découpe perforée pour conduit de fumée

Avant d'installer le kit de convection, enlever la découpe perforée (1) à la pince coupante. L'endroit où enlever la tôle dépend de l'emplacement du raccordement du conduit de fumée.



- 1) Poser le kit de couvercle de convection KVM soudé (3) sur le foyer et le fixer avec les vis IRS (2).

Fig. 2: Poser le couvercle du kit de convection et le fixer



- 2) Poser le élément latéral KVM (1) sur le foyer et le fixer avec les vis IRS (2).

Fig. 3: Poser le kit de convection et le fixer

3 Démontage

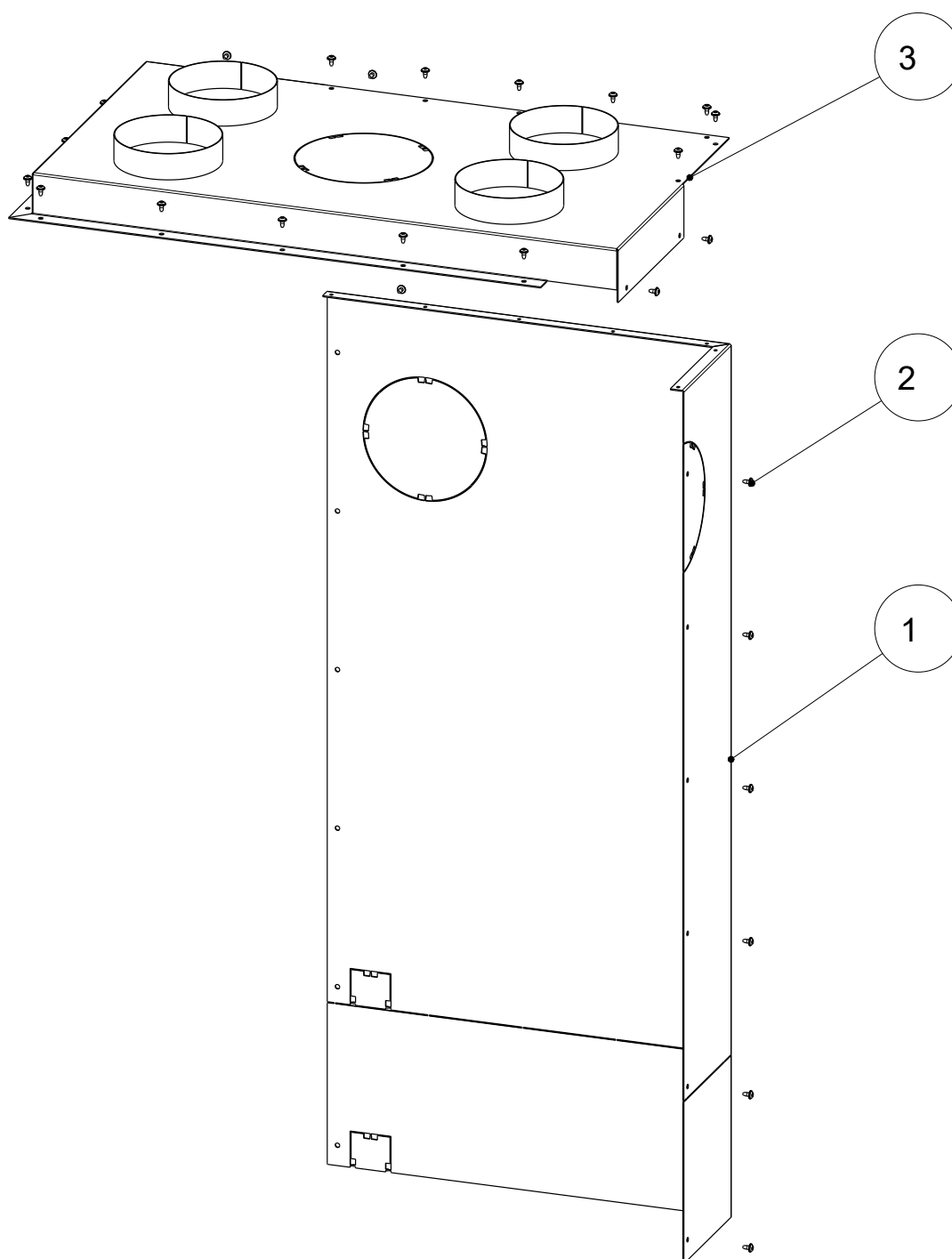
Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.

1 Generalità

361281 capotto KV

Adatto per i seguenti stufe:

- 360234 - 89x49x57 S 3.0 L, Index d e più recenti

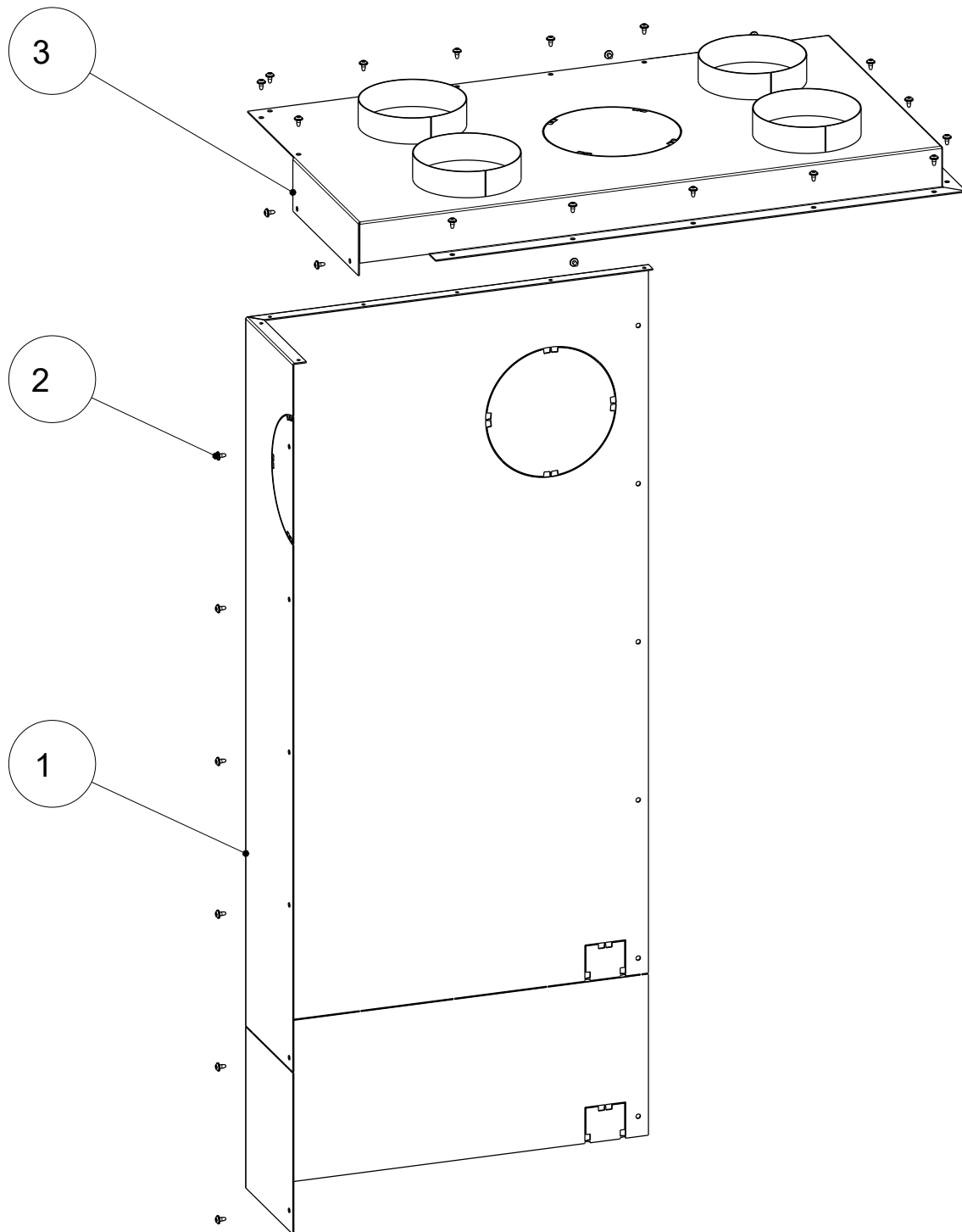


Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Pannello laterale KVM	773995-95
2	31	Vite IRS 50x10	718936-92
3	1	Copertura a convezione (KVM) saldata	773996

361285 capotto KV

Adatto per i seguenti stufe:

- 360233 - 89x49x57 S 3.0 R, Index a e più recenti

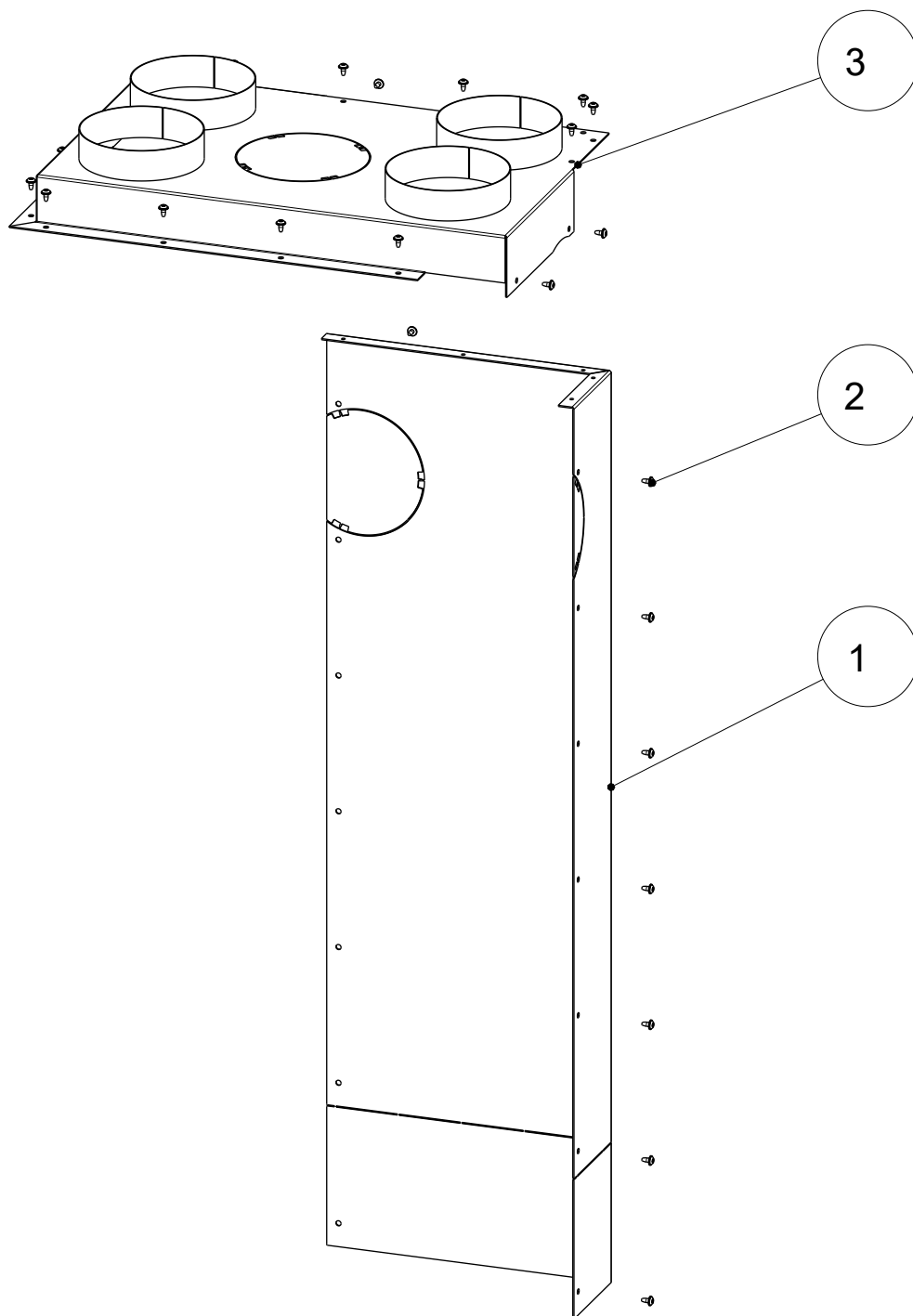


Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Pannello laterale KVM	776128-95
2	31	Vite IRS 50x10	718936-92
3	1	Copertura a convezione (KVM) saldata	776127

361298 capotto KV

Adatto per i seguenti stufe:

- 360353 - 63x40x42 S 3.0 L, Index a e più recenti
- 360356 - 63x40x51 S 3.0 L, Index b e più recenti

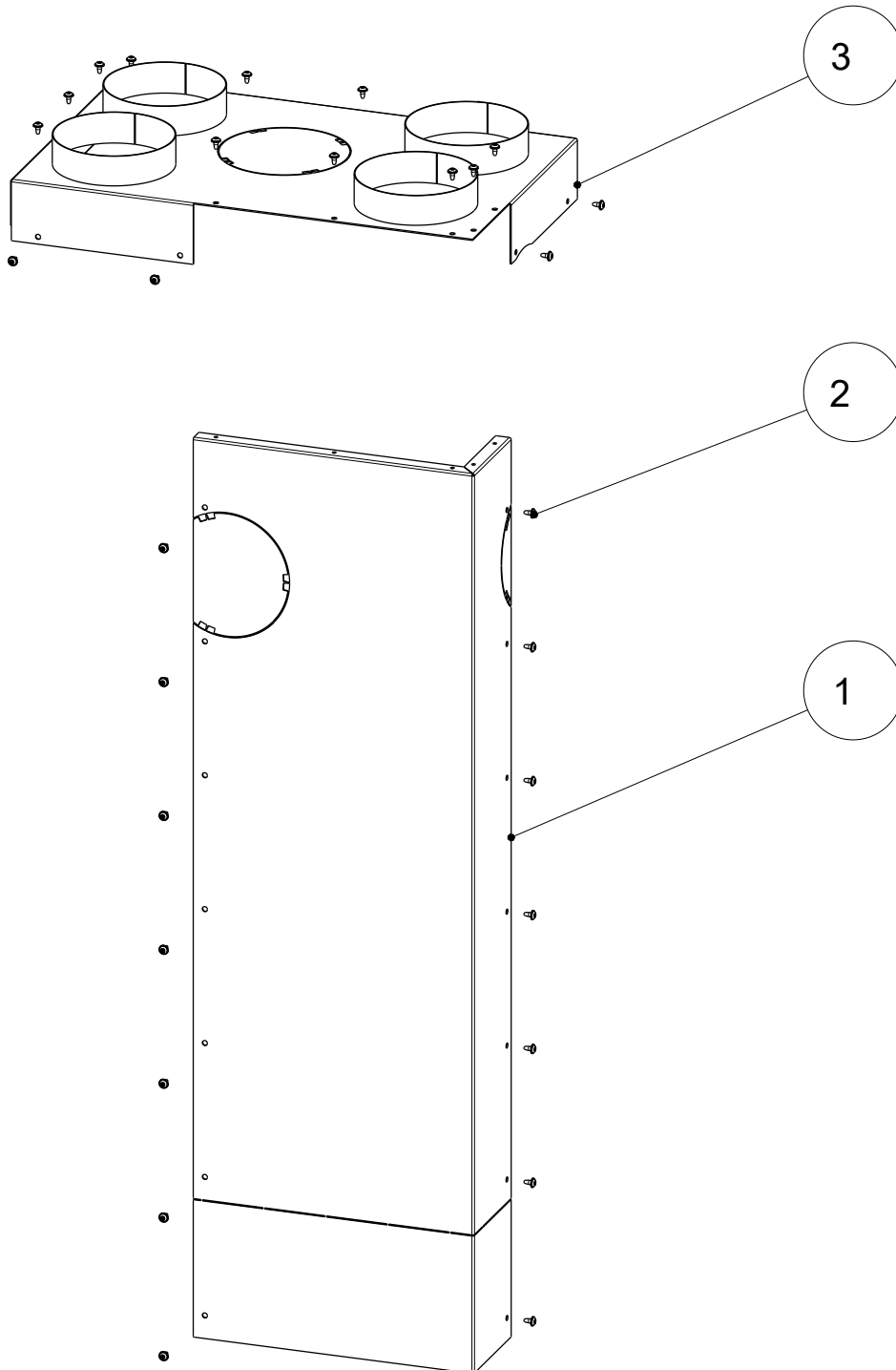


Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Pannello laterale KVM	776254-95
2	30	Vite IRS 50x10	718936-92
3	1	Copertura a convezione (KVM) saldata	776255

361301 capotto KV

Adatto per i seguenti stufe:

- 360354 - 63x40x42 S 3.0 R, Index a e più recenti
- 360357 - 63x40x51 S 3.0 R, Index a e più recenti

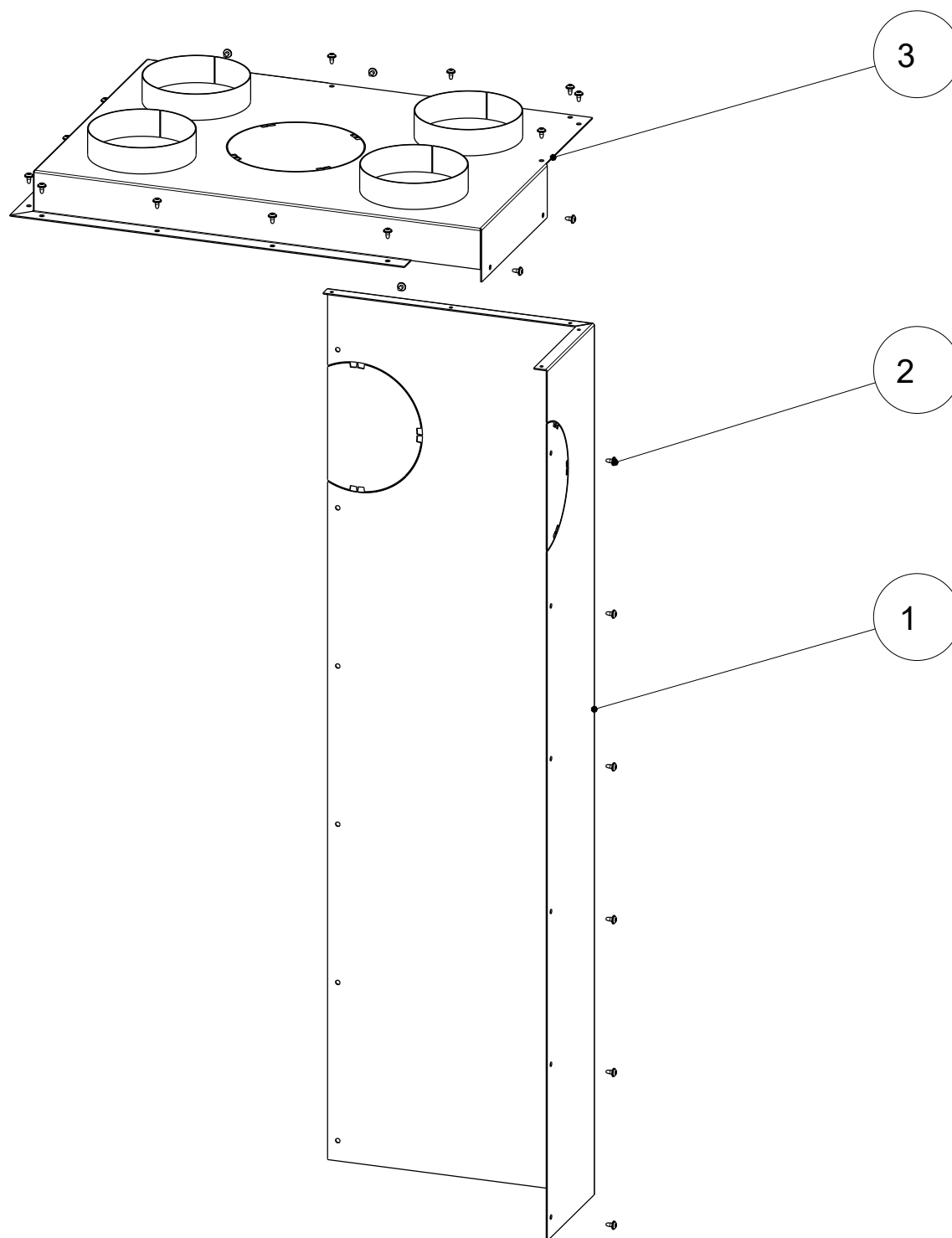


Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Pannello laterale KVM	776595-95
2	30	Vite IRS 50x10	718936-92
3	1	Coperchio KVM	776596

361292 capotto KV

Adatto per i seguenti stufe:

- 360236 - 69x49x57 S 3.0 L, Index a e più recenti

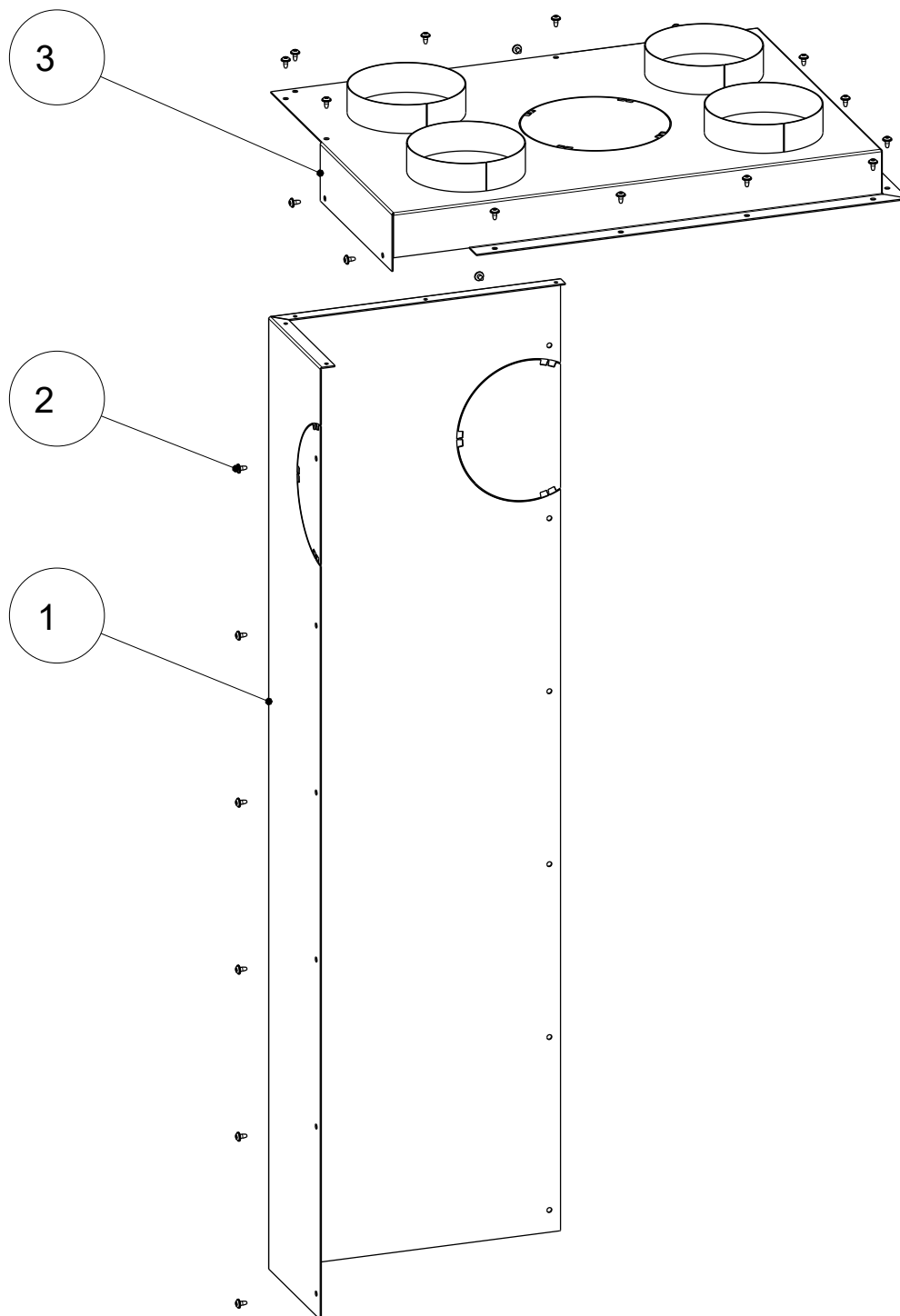


Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Pannello laterale KVM	776442-95
2	28	Vite IRS 50x10	718936-92
3	1	Copertura a convezione (KVM) saldata	776444

361295 capotto KV

Adatto per i seguenti stufe:

- 360235 - 69x49x57 S 3.0 R, Index a e più recenti



Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Pannello laterale KVM	776678-95
2	28	Vite IRS 50x10	718936-92
3	1	Copertura a convezione (KVM) saldata	776679

2 Montaggio

Per le seguenti fasi di lavoro sono necessari i seguenti dispositivi di protezione e strumenti

Tipo di dispositivo di protezione	
	guanti di sicurezza
	scarpe di sicurezza

Strumenti di lavoro	Attività
Utensili isolati	Per evitare di danneggiare o graffiare la verniciatura, non si devono usare oggetti o utensili appuntiti. Per il montaggio e lo smontaggio delle parti del forno è preferibile utilizzare utensili isolati .
Kit chiavi Torx	vari interventi di montaggio
Set di chiavi a brugola	vari interventi di montaggio
Kit chiave a bocca	vari interventi di montaggio

Il montaggio deve essere effettuato solo da una ditta specializzata autorizzata.

2.1 Installazione del cappotto KV

La procedura di montaggio descritta è la stessa per tutte le varianti dei cappotti KV.

AVVERTENZA

La cassetta di stoccaggio non può essere montata contemporaneamente al cappotto a convezione (KV).

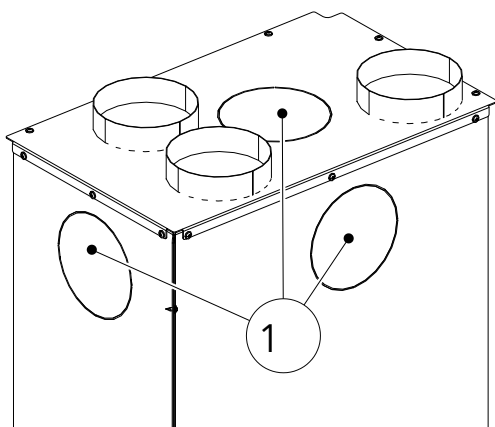
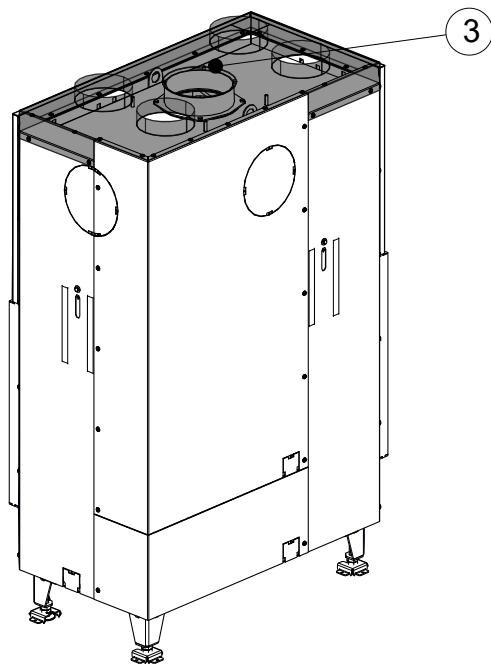


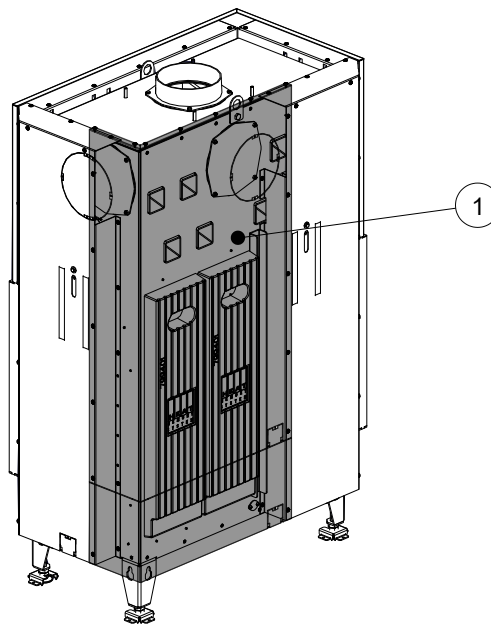
Fig. 1: Sezione perforata per il tubo dei fumi

Prima di montare il cappotto a convezione (KV), è necessario rimuovere la sezione perforata (1) con una taglierina laterale. Il punto di rimozione della lamiera dipende da dove si trova l'attacco del tubo dei fumi.



- 1) Collocare la copertura a convezione (KVM) (3) sull'inserito per caminetti e fissarlo con le viti IRS (2).

Fig. 2: Collocazione e fissaggio del coperchio del cappotto a convezione



- 2) Collocare il pannello laterale KVM (1) sull'inserito per caminetti e fissarlo con le viti IRS (2).

Fig. 3: Collocazione e fissaggio del cappotto a convezione

3 Smontaggio

Lo smontaggio avviene nell'ordine inverso.

AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

945263

